



Diabierna December 7, 2012 - **Edicion-7 Vol.192068 Sta.Cruz#110**
**Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com** 1.50




**DECEMBER 10 HUMAN RIGHTS DAY**

**LEZING**

**" MENSENRECHTEN EN DEMOCRATIE OP ARUBA "**
**DOOR DR. EVA LATHAM**
**DATUM: MAANDAG 10 DECEMBER 2012**
**PLAATS: CAS DI CULTURA**
**TIJD: 7:30 - 9:30 pm**
**(ZAAL OPEN VANAF 7 UUR)**
**TAAL: NEDERLANDS**

**TOEGANG: GRATIS.**

**Gabinete Mike Eman no ta hala atras, decision ta 0% di Indexering:**

# SINDICATO SPA TA BANDONA REUNION DI INDEXERING

**Reunion urgente cu miembronan dialuna awor pa dicidi ki paso lo tuma**

STA. CRUZ – Ayera a sigui e reunion riba indexering cu gobierno di Aruba. Informacion cu a yega na nos mesa di redaccion ta cu gobierno di Mike Eman a keda para ariba cu ta 0% di indexering lo duna. Esey kiermen cu gobierno lo no duna nada di indexering. Ora cu e tuma nota cu gobierno lo no ta dispuesto pa hala atras, Sindicato di Polis, SPA a lanta y bandona e reunion. Mientrastanto e sindicato SPA a yama un reunion cu tur su miembronan pa dialuna awor pa 2'or di atardi, aki e miembronan lo mester bay dicidi si nan ta acepta e 0% di Indexering cu gobierno a dicidi. Tur cos ta indica cu miembronan lo no acepta cu lo no tin indexering. Segun informacion e decision di gobierno pa no indexering a cay den mal tera cerca hopi sindicatonan. Tin Varios miembronan ta poniendo presion riba nan directiva pa hasi algo.

## E unico actitud baho ta ora cu un politico kier sconde tras di un actividad deportivo y donacion noble

**Simplemente pa saca probecho politico**



**Drs. Booshi Wever, parlamentario independiente:**

## ARGUMENTONAN PA NENGA INDEXERING NA 2008 NO A STROBA 7 SIMAN DI HUELGA

**Y AWOR, SINDICATONAN TA GULI E PILDRO DI MIKE DE MEZA??**




## Lider di MEP Evelyne Wever - Croes a celebra su cumpleaños

**Esaki a sosode den compania di su simpatizadornan**



# Aruba Lions Club ta cla pa rifa su di 56 cas awe

**Ayeranochi:**

# ATRACO CU TIRO NA JOYERIA DILANTI HOTEL

**Situacion ta cada dia mas alarmante!**






STA. CRUZ – Ayera den oranan di anochi Aruba ta wordo geshock un biaha mas cu un atraco cu arma pisa na Kay's Fine Jeweler na Paseo Herencia! Ta trata di 4 persona cu arma automatico, full bisti na preto y cara tapa. Nan a laga un auto shinishi atras y a subi bay den un otro auto. Segun informacion hasta tiro a cay. Polis a presenta y a inicia cu un investigacion. Por mira cu Aruba cada dia ta bira mas insigur y awor den lugar publico mes anti-socialnan ta comete nan fechorianan. Esaki no ta un percepcion, pero e realidad cu Aruba ta biba aden diariamente. Ni na trabao, ni den lugarnan publico bo no ta sigur mas. Anti-socialnan ta dominando nos pais, nan ta haci y deshaci. Pueblo no ta den trankilidad y seguridad mas. Hallo Minister Dowers, stop di drumi, lanta'riba!!!!!

# Dia internacional di Voluntario FAVI ta felicita

STA. CRUZ -- FAVI kier a felicita tur voluntario na Aruba y rond mundo ariba dia international di voluntario, cual ta wordo celebra tur aña ariba dia 5 di December. FAVI specialmente kier a felicita su voluntarionan cu aña aden y aña afor ta brinda nan oranan valioso na nos organizacion. FAVI a brinda su voluntarionan un fiesta chikito cu e tema « Noche Latina » pa gradici nan pa na fiel colaboracion di henter e aña. Bao di tremendo animacion di E & J band.



Un danki ta bay na tur sponsor cu a ofrece un premio como door prize pa e anochi exitoso aki.



Sra. Constance Hope a keda nombra como e voluntario di aña 2012 di FAVI.





# Chauffeur di brommer ta accidenta ora dama a bay bira pa drenta su cura di cas

STA. CRUZ -- Diarazon merdia pa mas o menos 1'or polis a bay na altura di Dennis Bar na Hooiberg. Tabata trata di un dama cu a bay pa drenta su cura di cas y un motociclista cu tabata biniendo di pariba. Habitantenan di e cas a laga e manehador di e brommer sinta bao garage y warda ambulance. Ora Ambulance a yega, e chauffeur di brommer a bay na e ambulance pa nan por a trat'e. Mucho daño material no tabata tin.





Grupo di Betico pa motibo di compromiso familiar no tin presentacion diabierna ni diasabra.

Diadomingo nan lo ta atrobe na Tango Arowak pa 7'or pm!

Nos ta warda boso! YEGA!

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# E unico actitud baho ta ora cu un politico kier sconde tras di un actividad deportivo y donacion noble

### Simplemente pa saca probecho politico

STA. CRUZ – Den un comunicado mr. Xiomara Ruiz – Maduro a duna su comentario riba expresion di Paul Croes. "Nos por a tuma nota di un comunicado di prensa di nos Presidente di Parlamento, sr. Paul Croes, den cual e politico ta tilda mi persona di ta practica politica di nivel baho, pasobra den e reunion publico cu ta conserni cambio di ley pa cumpli cu e reglanan di FATF, mi a cuestiona e caso na unda un instituto financiero a organiza un evento deportivo pa na un manera directo of indirecto sponsor un politico. Mi ta lamenta e expresion di sr. Croes y ta record'e cu e unico actitud baho ta ora cu un politico kier sconde tras di e bon nomber di un instituto financiero y donacion noble pa asina por medio di un actividad deportivo na un forma scondi saca probecho politico. Promer cu tur cos mester remarca cu nos ta apoya e hecho cu e instituto financiero a organiza un evento deportivo di tal magnitud y tambe cu a contribui noblemente cu fundacionnan di esnan cu mas necesidad den nos comunidad. Esaki ta algo di aplaudi y nos ta di spera cu mas institito na nos Pais por sigui e ehempel bunita aki di contribui na bienestar di nos Pais. Locual si ta di condena ta e hecho cu e politico kier sconde tras di e bon nomber di e instituto y e causa noble di donacion pa asina via e actividad deportivo na un manera scondi saca probecho politico.Nos mester comprende cu na



momento cu un instituto financiero organiza un evento cu un fundacion cu su unico meta ta pa recauda fondo pa un politico, esaki ta haci'e cuestionabel y ta pone cu e confianza den e instituto por bay perdi y na su turno por trece desconfianza den e sistema financiero di nos Pais. Teniendo na cuenta e reglanan di FATF pa locual ta Political Exposed Persons y e rekisitonan di 'fit and proper,' nos mester puntra nos mes si e caso aki ta den liña cu locual FATF ta prescribi. E ultimo aki ta netamente e pregunta cu nos a lanza na nos Minister de Meza durante e reunion publico pa introduci cambionan pa por cumpli mihor cu e reglanan di FATF. Pero e mandatario envez di duna un opinion argumenta a prefera di bruha tera pa acusa mi persona di ta yama un instituto financiero pa corupto. Y sr. Croes envez di a splica nos dicon e si ta haya e evento organiza di e moda aki den liña cu e reglanan di FATF, a scoge e caminda facil di tilda mi persona di ta practica politica baho. Lo mas corecto lo tabata si e instituto financiero y e Presidente di Parlamento, pensando riba e risico pa e reputacion di e dos institucionan importante aki y tambe riba e consecuencia cu esaki por tin pa e integridad di e sistema financiero di nos Pais, a evita di a organiza e evento di e manera cu nan a haci'e. Pasobra di e modo cu e a wordo haci ta mustra cu e politico na un forma baho kier a sconde tras di e bon nomber di e instituto y e causa noble di donacion pa via e evento deportivo aki saca probecho politico na un forma scondi. Pesey promer cu sr. Croes tilda nos di ta hiba politica na un nivel baho, e mester samina su mesun consenshi y realiza cu su moda di proceder baho ta locual ta cuestionabel, ta trece desconfianza den nos sistema financiero y no ta den liña cu locual FATF ta prescribi. Como parlamentario nos no mester cera nos wowo pa e cosnan aki y keda sin cuestiona locual ta robez, ni si ta trata di e propio Presidente di Parlamento cu ta haci cosnan robez. Ta mihor sr. Croes siña di e caso aki, envez di ataca mi persona djis pa purba scapa cara politicamente.

# Accidente di un Volkswagen cu a sali dilanti di un Pickup Isuzu




STA. CRUZ -- Diahuebs merdia na e t-kruising di Seroe Blanco, banda di Bo Wah Restaurant, un accidente a sosode door di no duna preferencia. E pickup Isuzu biniendo for di pazuid, yegando e t-kruising un Volkswagen berde a sali su dilanti. Ambos auto a keda kibra. E Volkswagen a haya basta daño compara cu e pickup cu e bumper y wanta lodo. No tabatin ningun persona herida.



**Drs. Booshi Wever, parlamentario independiente:**

# ARGUMENTONAN PA NENGA INDEXERING NA 2008 NO A STROBA 7 SIMAN DI HUELGA

## Y AWOR, SINDICATONAN TA GULI E PILDRO DI MIKE DE MEZA??

STA. CRUZ -- Na 2008, ora cu sindicatonan tabata bringa pa indexering, colega minister Nilo Swaen di Finanzas a splica na placa chikito kico tabata e motibonan cu NO por a cumpli cu e demanda.

E tempo ey partido AVP cu tabata den oposicion, a apoya grandemente e sindicatonan den nan “lucha pa indexering”! Kico nos por waak awe na 2012? E mesun motibonan cu sr. Nilo Swaen a usa na 2008, awor ta minister Mike de Meza mes tambe ta usa pa nenga e indexering! Mundo sa dal vuelta, no??

Sindicatonan cu agenda scondí y instigá door di esnan cu awor ta den gobernacion, tabata grita “indexering AWOR!” Mike ta sinta na mesa cu sindicatonan, pero na mesun momento e ta declara cu “mester hala faha mara”, culpando Valero cu e no por cumpli cu e demanda di sindicatonan. Siendo cu siman pasá tabata broma cu e rapport di Banco Central, den cual Banco Central a bisa cu e ceramento di Valero no tabata tin mucho efecto riba e situacion financiero di Aruba. Esaki, segun Banco Central, a consecuencia di e crecemento den nos turismo. Y kico awor? Sindicatonan ta bay acepta un “indexering AYOOO”, of nan ta bay ripiti locual a




sosode na 2008, y grita “indexering AWOR!?” Ora cu Mike de Meza cu su gobierno ta broma cu e perspectiva di CBA, manera presentá recientemente na Comision Financiero di Parlamento, esta di ta premirá un crecemento di nos economia di 5.1 % (papia “A”), awor mesun Mike ta bisa cu NO tin moda pa paga indexering (papia “B”); den e caso di Repsol ya mi a cualifica esaki como “praten met gespleten tong”. Y aunke Valero a cera y aunke aparentemente ta bay sigui cu e transshipment, gabinete Mike Eman ta manteniendo su perspectiva pa un crecimento a base di e expectativanan pa cu turismo, por cierto un industria cu un base smal pa motibo di su vulnerabilidad pa cualkier influencia externo. Esaki ta contradeci den tur sentido e expectativanan super positivo di minister Otmar Oduber, ya cu minister Mike de Meza si ta insisti pa hala faha mara! Di otro banda nos ta mira si cu nos quota di debe ta yegando na 76.6%, y pa haci e quota aki aceptabel, gobierno lo ta considerando pa pone e norma pa e quota aki na 80% tambe. Y Banco Central no ta ni cuestiona esaki y ta "boca callao"! Ta incomprendibel e actitud aki di Banco Central! Of ta depende cu si AVP ta den gobierno, norma di quota di debe di 40%, NO ta conta? Un pensamento pa un Banco Central, "ONWAARDIG"! Biniendo back riba e perspectiva di Banco Central, den mi opinion un crecimento di nos economia cu 5.1.%, casi no por ta posibel weitando entre otro e inversion di 250 miyon pa e proyecto di Urirama, cual Banco Central a considera pa yega na e 5.1.%, pero di cual no tin seguridad cu esaki lo continua. Reaccionando riba e pregunta si lo mester considera pa para un of mas inversion cu ta tumando lugar, den mi opinion lo mester na prome lugar weita unda y con por drecha e proceso pa yega na e inversion, pa evita gastonan innecesario - por ehempel den tur caso aplica e proceso di un destaho publico - y evalua si di berdad e inversion ta bal la pena. Den e caso di e expansion di hospital por ehempel mi tin entendí cu ya caba a haci un gasto di 12 miyon, SIN cu tabatin un destaho publico; mientras cu pa loke ta trata e proyecto di mulinanan di biento, te na e momentonan aki esaki ta mustra cu e inversion NO ta bal e resultado di esaki, y cu e pueblo di Aruba pronto lo bay conoce sigur "brown-outs" y cu posibel "black-outs"! Corda cu riba e pregunta categorico cu a wordo lansá den Parlamento, si e mulinanan na Urirama lo bay baha e prijs di awa y electricidad pa e consumidor, tanto WEB NV y ELMAR nv a contesta bon cla cu e inversion aki lo NO bay baha e prijs pa e consumidor, pasobra cu nan mester saca nan placa di inversion prome!!! No ta pornada varios empleadonan di WEB ta invertiendo den delco, pasobra nan SI sa kico lo ta e consecuencia di e molinanan di biento pa e suministro di coriente. Pues awor ta e momento pa e sindicatonan demostra cu nan NO tin un agenda scondí!

Si tin pa multinacionalnan, pa inversionistanan obscuro, y pa mas di 400 coordinadornan, si tin rebaho di 10 miyon di belasting pa un comerciante, etc., etc, anto mester por tin pa nos empleadonan publico tambe! Sindicatonan lo bay demostra valentia awor atrobe pa lucha di berdad pa derecho di nan miembronan? Tempo ta testigo di tur cos: cosnan oculto y cosnan berdaero. Pero sooner or later: e berdad semper ta sali na claridad! E ta Indexering AWOR, of Indexering AYOOO !!

# Dr. Eva Latham cu charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”

STA. CRUZ -- Dr. Eva Latham ta un investigadora cientifico, autor y management consultant. Su tesis, cualifica cu “Magna cum Laude”, ta un investigacion riba Maneho Publico y problema y asuntonan social. E organizacion Unesco, na Paris a reconoci trabao di dr. Eva Latham den cuadra di nan premiacion “Unesco-Prize-for-the-teaching-of-human-rights”. Dr. Latham a desaroya su propio metodo di enseñanza riba Derecho Humano. Hopi grupo di profesionalnan rond di mundo a sigui su cursonan. Por menciona ehercitonan riba tera y riba lama, marechaussee, polis, ambtenaar, maestronan, trahadornan social, enfermero y tambe managers y CEO di companianan. E ta un experto riba tereno di Responsibilidad Social Corporativo. Como miembro di Koninkrijks delegatie, Dr Latham a vocifera un statement tocante derecho di hende muher uitgesproken na Nacionnan Uni. Tur aña Dr. Eva Latham ta duna un charla gratis unda cu e ta den mundo, riba 10 December, cu ta “dia di Derecho Humano”. Na Hulanda el’a establece esaki como tradicion. Riba dialuna, 10 December dr. Eva Latham lo duna su charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”. Esaki ta e prome biaha cu e ta haci riba Derecho Humano na Aruba. Dr. Eva Latham ta conta un tiki riba e contenido di su charla “Derecho Humano y Democracia na Aruba”. ‘Tur sociedad cu kier yama nan mes civiliza, mester por cumpli cu e standardnan manera proclama den e Declaracion Universal di Derechonan Humano. E charla lo profundiza riba e balor di Derecho Humano y Democracia pa civilizacion humano. Tambe lo profundiza riba e pregunta con leu democracia na Aruba ta tene cuenta cu Derecho Humano. E charla la ta riba dialuna 10 December na Cas di Cultura, for di 7.30 te cu 9.30 anochi. Portanan ta habri di 7’or y entrada ta gratis. Tur hende interesa den e tema ta bonbini.

## DIRECTIE LUCHTVAART

Directie Luchtvaart ta informa cu den conexion cu dia Internacional di Aviation awe 7 di December 2012, oficina na Sabana Berde 73B lo ta cera pa publico di 13:30 pa 16:30. Directie Luchtvaart lo ta habri bek durante su orario normal riba dialuna 10 di December 2012.

### Presenta pa dos docente di Amstel Academie

# Hospital a organiza “Masterclass” interesante di nivel halto

STA. CRUZ -- Den su afan pa eleva e calidad di servicio recientemente dr. Horacio E. Oduber Hospital a organiza conhuntamente cu Amstel Academie di Vrije Universiteit die Amsterdam un “masterclass” cu ta hiba e titulo “Klinisch redeneren kun je leren". Por a conta cu presencia di Minister Richard Visser di Salubridad, dr. Jaime Falconi cu ta Director Medico di Hospital y señor Frans Figaroa como moderador conhuntamente cu e personal di e departamento di Unit Zorg Opleidingen di Hospital cu a organiza e “masterclass” exitoso aki. A conta cu un participacion di mas o menos 100 persona manera specialistanan, profesionalnan den enfermeria, docentenan di EPI, managernan y demas interesado. “Klinisch redeneren” ta forma un parti hopi importante di e curriculum pa e enseñanza den cuido medico. E ta un metodo consistiendo di 6 fase cu ta bo orientacion riba e situacion clinico di bo pacient, e problema clinico cu e pacient tin, ademas examennan necesario pa bo haya un mihor bista riba e situacion clinico. Tambe e maneho clinico, e desaroyo clinico di e pacient y e evaluacion clinico.

E “masterclass” aki a wordo presenta pa dos docente di Amstel academie cu ta Fred Weiland y Marc Bakker. Marc Bakker ta e autor di e buki “Pro-Active Nursing” cu ta ser usa den educacion di un nivel halto den specializacion den enfermeria y na nivel semi academico. Na comienzo di 2013 Marc Bakker ta sacando un otro buki cu ta hiba e nomber “Pro-Active Nursing: De vitaal bedreigde patient”. Cu hopi dinamismo y entusiasmo y na un manera sumamente interesante e dos docentenan a logra presenta e materia di nivel halto pa tur esnan presente cu a keda sumamente satisfecho.






**Awe 7 di December 2012 lo aparece den Corte di Prome Instancia**

**Pa 8:15 am:** Pro forma. O.A. ta wordo acusa a bende y/of entrega y/of tabatin den su posesion, cocaine, den e periodo di 20 di April 2012 te 13 di September 2012.
**Pa 8:15 am:** Pro forma. G.R.A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente y cu premeditacion tuma bida di un persona riba 28 di April 2012, door cu e y e otro(nan) a intencionalmente tira e persona aki cu un arma di candela, a consecuencia di cual el a bin na fayece. E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 13 di September 2012.
**Pa 8:15 am:** Pro forma. A.A.C.U., F.R.G. y A.L.A. ta wordo acusa di crimennan di droga y di participacion na un organizacion criminal entre 2011 y 2012.
**Pa 8:15 am:** Pro forma. T.E.M. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia den un cas riba 5 di Oktober 2012 di botternan di bebida y/of pakinan di keeshi y/of un botter di soft. E ta wordo acusa di intento di kiebro y ladronicia den un cas riba 12 di Oktober 2012.
**Pa 8:15 am:** Pro forma. E.C.T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu otro of otronan, importacion di hennep riba 6 di Oktober 2012.

### Segun Rudy Lampe di RED:

# Gobierno no kier control

STA. CRUZ -- E siman aki e rapport di Controlaria General tocante Departamento di Impuesto ta yega Parlamento. Tin un dicho ta bisa cu den awa no transparente ta mas facil pa pisca. E dicho aki ta klop bon bon pa loke ta pasando na Departamento di Impuesto. A crea un smokescreen pa core cu funcionarionan integro for di Departamento di Impuesto, pasobra supuestamente lo a leak informacion di impuesto miyonario atrasa di Jossy Mansur. Hasta a paga un compania mas di 150 mil florin pa investiga e leak aki. Dicon no a paga pa investiga ken a leak e informacion di impuesto di Edmond Croes, publica den Diario? Dicon no a paga pa investiga ken a leak e informacion tocante e joyeria cu debe mas di 12 miyon y lo a haya un areglo pa paga solamente 2 miyon? Simplemente a usa e supuesto leakmento djis pa no tin pottenkijkers mas na Departamento di Impuesto. Nos a ricibi informacion fidedigno cu un minister cu ta doño di un compania a keda sin entrega e impuesto di entrada, e prima di AZV etc. di un trahador cu tabata traha pe. Ora cu e trahador a ripara cu Departamento di Impuesto tabata cobre esaki mientras cu e a paga esaki caba, e a acerca e persona di e minister cu e tempo ey tabata parlamentario. Ora cu e a pone un ultimatum sea cu e parlamentario ta regla e cuenta cu Departamento di Impuesto of e ta bay prensa, mesora e politico a bay paga. Despues el'a bira minister. Y cuanto



trahador no a bay den exterior cu tabata victima di e mesun wega aki? Pesey no kier pottenkijkers na Departamento di Impuesto? Ta pesey mester a core cu funcionarionan integro? No ta e funcionarionan aki lo mester a bay controla e compania di e minister? E minister no kier control di su compania pasobra hopi cos lo no por mira luz di dia? Riba 1 di Januari 2013 ta bay existi dos Departamento, un di Douane y otro di Impuesto. Cada un ta bay tin segun planning tres director, un managementteam cu tres capitan, en total seis capitan. Mas capitan mas confusion. Huridicamente pa loke ta Departamento di Impuesto esaki no por, pero pa e gobierno aki mas confusion tin pa loke ta Departamento di Impuesto mihor. E mesun hefe di Directie Belasting por ta hefe di Departamento di Impuesto, e ta hefe di su mes, e por controla su mes. E persona di confianza di e partido gobernante lo baha cu pensioen per 1 Januari 2013 pero posiblemente lo ricibi un contract manera diferente otro di e managementteam pa por tin dobble entrada? Awor ken ta voorzitter di e managementteam? Unda e voorzitter anterior a keda? Confusion tras di confusion, y ta haci'e pasobra asina por yuda friends and family? Mira ta sali den prensa cu riba ordo di minister ta kita beslag riba compania grandi cu debe impuesto. Laga ta un trahador humilde, mesora ta pone beslag riba su cas. E sistema di automatisacion na Departamento di Impuesto a keda cancela y a kibra cu e compania, cu tabata responsabel di automatizacion, riba ordo di Gobierno. Ningun hende sa tampoco con e sistema ta bay opera na Douane for di 1 di Januari 2013. Por supuesto, automatizacion ta haci tur cos mas transparente. Ban kibra e sistema aki, ban kibra transparencia na Departamento di Impuesto y Douane pa asina por yuda friends and family. Mientras tanto Miconomics ta reina: Aruba ta bay tin un crecemento di mas cu 5% danki na fia placa pa financia proyecto di Urirama, containerhaven, green corridor, Hard Rock Hotel. Esaki no ta un crecemento real sino un crecemento ficticio a base di di placa fia. Who cares? E Minister di Finanzas a wordo sentencia via veredicto di 23 di December 2010 cu e a comete abuso di poder na Departamento di Impuesto. El'a comete abuso di poder pa tapa cos? Pero e stempelparlement a ni puntra pakico. Y asina gobierno por 'get away' cu falta di control.

# Aruba Bank ta informa cu e NO ta cobra gastonan adicional riba su machine di pago (POS)

STA. CRUZ -- Aruba Bank ta informa cu e no ta cobra gastonan adicional ora haci uso di su machine di pago (POS). Aruba Bank a comprende cu clientenan cu tin tarheta di debito (ATM) di un otro banco y cu ora nan haci compras na un establecimento cu tin un machine di pago (POS) di Aruba Bank, nan mester paga un suma adicional riba e montante cu nan a cumpra. Aruba Bank ta informa cu nan NO ta cobra ningun suma adicional na NINGUN persona (cliente y no cliente di Aruba Bank) ora nan paga cu nan tarheta di debito of credito na Aruba Bank




su machine di pago (POS terminal). Si acaso e persona ta ricibi un montante extra, Aruba Bank ta sugeri pa tuma contacto cu su banco. E gasto extra aki NO ta di Aruba Bank. Alavez Aruba Bank ta informa na tur su clientenan cu tin tarheta di debito y credito di Aruba Bank, ora nan haci uso di machine di pago di otro banco, Aruba Bank NO ta cobranan ningun gasto extra pa esaki.



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante 7 december 2012 durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa un instalacion di gas di 100 galon na Hooiberg 21.
Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

# Mr. Evelyn Wever – Croes, bishitando su tanta grandi

**Adelinda Nisbet - Lacle kende a cumpli e bunita edad di 102 aña**







STA. CRUZ -- Diahuebs mainta, Lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever - Croes a bishita su tanta grandi, Adelinda Nisbet - Lacle, kende awe a cumpli e bunita edad di 102 aña. Sra. Adelinda Nisbet, cu defunta wela di Evelyn, Anna Garido - Lacle ta ruman. Evelyn tin un aprecio enorme pa su famia y pesey no por a laga e dia aki pasa sin bishita su tanta grandi un rato y felicit'e. Sra. Adelinda a haci aña un dia despues di Evelyn. Nos di Solo di Pueblo tambe ta manda palabra di felicitacion pa sra. Adelinda.

# Lider di e prestigioso partido MEP, mr. Evelyne Wever - Croes, a celebra su cumpleaños

## Esaki a sosode den compania di su simpatizadornan

STA. CRUZ -- Diarazon anochi na un Sede di MEP completamente yen, lider di MEP, sra. Evelyne Wever - Croes a celebra su cumpleaños. Un multitud grandi di simpatizadornan di su persona y partido, a yega SEDE pa duna lider di MEP un pabien grandi riba su dia. Grupo di Betico a duna un bunita presentacion y tambe comision di damas di MEP a sorprende sra. Evelyne cu un bunita y dushi bolo decora cu varios bela. Sra. Evelyn a haye ta supla tur e belanan ariba e bolo presenta na dje. Tur esnan presente a disfruta di un pida bolo. Un anochi hopi ameno, cu bar y cushina bon surti. Hopi hende a pasa saluda y felicita sra. Evelyn Wever – Croes. Por a aprecia hopi hoben y cara nobo. Esaki ta muestra cu Evelyn ta haciendo un estupendo trabao. Evelyn, hopi pabien y hopi aña mas di dida y cu Dios Iluminabo pa bo sigui cu e bon trabao y guia e prestigioso partido MEP pa un rumbo victorioso.









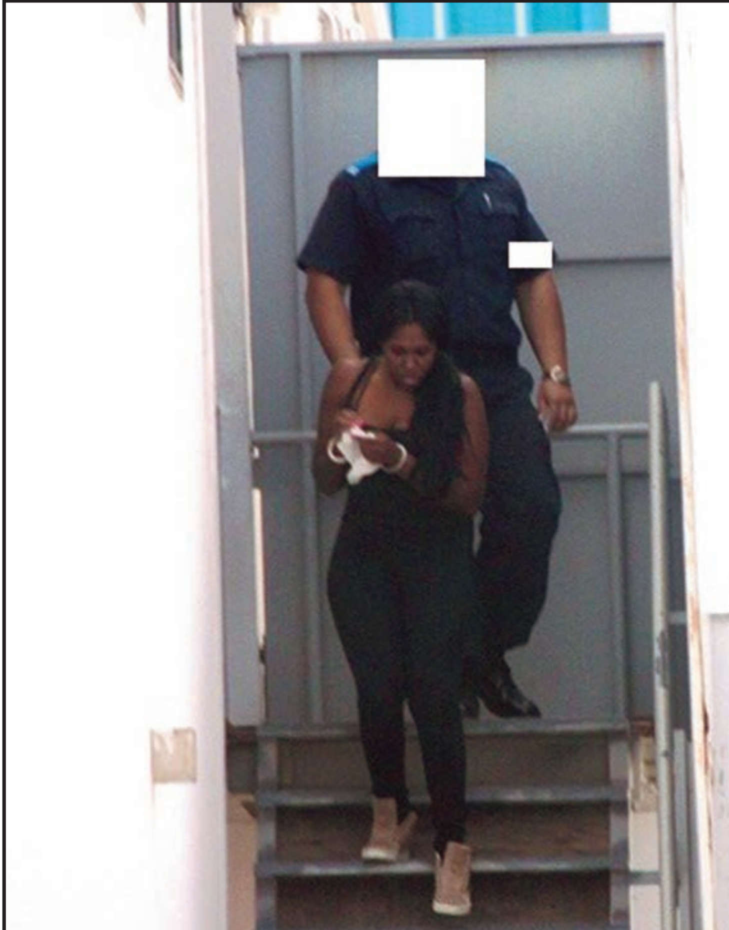


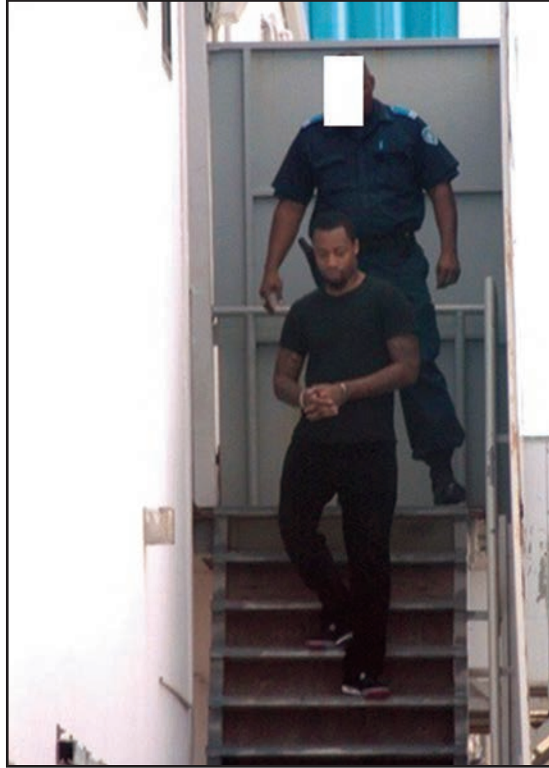






# Cuater persona deteni pa fraude di Creditcard dilanti huez







STA. CRUZ -- Diahuebs mainta mester a presenta na corte 3 dama y un cabayero Americano. E cuater personanan aki a keda deteni na airport diamars ultimo. E personanan aki a haci un gran cantidad di compras na nos isla cu creditcard falso. Huez a prolonga detencion di tur cuater persona. E caso ta sigui bao di investigacion.



# Hopi cliente di Ventaha a probecha di exitoso promocion y a ricibi nan premionan!



STA.CRUZ -- Diadomingo dia 2 di December hopi cliente di Ventaha a acudi na Centro di Bario Tanki Leendert entre 10'or di mainta pa 1'or di merdia na unda nan por a goza di un actividad special di Ventaha y a cambia nan kaarchinan usa di Ventaha pa premio. Manera ta conoci Ventaha a start un promocion special cu a resulta uno hopi exitoso. E campaña di e Kaarchi di Ventaha a duna e clientenan chance pa gana premio como tambe oportunidad pa cambia nan kaarchinan di Ventaha usa pa articulonan special y premio. Pa cada 10 kaarchi di Ventaha cu e diseño mas nobo cu e cliente colecta, e por a cambianan pa articulonan di Ventaha manera jug, "bbq set" y tasnan masha bunita. Clientenan fiel di Ventaha a spaar tur nan kaarchinan y a ricibi nan premionan durante e actividad special di Ventaha. Ventaha a brinda e dia aki un actividad cu hopi diversion pa henter famia cu un bar y cushina bon surti y entretenimento pa e muchanan. Grupo di Gaita Maruba a deleita tur esnan presente. Ventaha kier a gradici tur clientenan cu a participa y ta desea tur un Bon Pasco y Prospero Aña Nobo.

# Presonan den nan proceso di resocializacion

## Decorando oficina di gobierno den ambiente di Pasco







STA. CRUZ -- Recientemente seccion di damas di KIA a traha decoracion di Pasco cu material recicla y a decora esaki na oficina di minister di husticia. E seccion di hende homber a traha replica di kapel di alto vista y di un cas tipico Arubano. E kapel y cas ta decora dilanti di bestuurskantoor. Ya pa algun siman caba un grupo di prisionero den KIA ta trahando riba diferente proyecto como parti di nan proceso di resocializacion y rehabilitacion. Un grupo di damas y hoben a graba varios cancion cu e grupo musical Honey Pot. Un di e proyectonan tambe ta pa traha decoracion di pasco. Un parti di e decoracion a wordo usa pa decora oficina di minister di husticia. Otronan lo wordo usa pa decora varios otro localidad rond di Aruba. Tur decoracion ta traha di material recicla. E material cu a wordo usa tabata donacion di diferente compania local. E companianan aki ta participa activamente den e proceso pa resocializa presonan. Esaki ta un desaroyo hopi positivo. E preso na momento cu e bandona KIA lo mester forma parti bek di nos comunidad pero den un forma constructivo. Danki na cooperacion di e companianan e preso na momento cu e sali for di KIA lo sa un ofishi cu el'a siña durante su detencion y lo ta mas facil pa e por haya un trabao. Den transcurso di otro siman un grupo di preso lo duna un show di canto den KIA hunto cu Honey Pot. E cancionnan cu nan lo presenta ta componi y canta pa e presonan mes.

# Dia Internacional di Voluntario

## "Celebra Voluntarismo"

STA. CRUZ -- Ariba Dia Internacional di Voluntario, Departamento di Asunto Social ta extende palabranan di felicitacion y reconocimento na tur Voluntario y Organizacion Voluntario na Aruba cu nan compromiso, dedicacion y abilidad na trabaonan di voluntarismo cu ta balornan di solidaridad y di mutuo confianza. Ariba e Dia Internacional aki, laga nos renoba nos determinacion pa sigui ofrece forza y inspiracion na otro via di trabaonan voluntario.

MASHA DANKI y MASHA PABIEN ta bay pa tur voluntario di parti di Departamento di Asunto Social

# Registracion y Participacion di grupo na Carnaval 2013




STA. CRUZ -- Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta e organo oficial pa organiza y coordina e celebracion di Carnaval na Aruba. Carnaval ta e celebracion cultural mas grandi cu Pais Aruba ta celebra anualmente, cual celebracion no conoce ningun distincion di raza, religion, color, sexo y edad. Pa haci e Carnaval exitoso S.A.C. ta conta cu un cantidad di voluntario motiva y dispuesto pa traha.

S.A.C. pa medio di e comunicado aki kier a informa e pueblo general riba e siguiente. For di un grupo cu a wordo forma pa e lidernan di gruponan di Carnaval (Gruponan di Carnaval Uni) a bin cu e peticion na SAC pa acorda un decision pa no permiti cu gruponan di Carnaval forma y participa solamente na fakkel of lighting parade y nan no ta participa den e parada grandi di Aruba su Carnaval. Gruponan ta mira e fenomeno aki como uno cu ta stroba nan den recauda fondo como grupo activo cu si ta aporta grandemente na e parada grandi di Aruba su Dushi Carnaval. Aruba su Carnaval tin como parada principal e parada di adulto di Oranjestad, cual parada ta clausura e temporada di e celebracion cultural mas grandi cu Pais Aruba ta celebra anualmente. Pues e peticion di e gruponan a wordo trata den e reunion di 'Raad van Beheer" di SAC caminda cu tur miembro presente unanimamente a aproba e peticion. Pa cu esaki tin e siguiente decision final. "Tur grupo cu ta pensa pa participa den Aruba su celebracion di Carnaval 2013 mester yena e formulario di inscripcion prome cu dia 28 di December 2012. Tur grupo cu participa na e "Fakkeloptocht" Parada di Flambeu mester participa na e parada grandi di dia 10 di Februari 2013. Esaki ta pa garantiza cu gruponan cu kier recauda fondo durante e parada di flambeu por haci esaki sin cu e ta wordo stroba pa un of mas grupo tin intencion di participa na fakkel cu fin comercial. E decision aki ta pa yuda garantiza cu e parada principal di Aruba su Carnaval por mantene y tambe crece den participante, luho, fantasia, creatividad y ambiente total.

Pero un grupo cu kier participa na e parada di dia 10 di Februari 2013 directamente, e lider di grupo por yena su formulario y asina e ta wordo yama pa encuentro pa tira lot pa asina e por participa durante e parada aki. Aruba completo ta den espera pa disfruta e temporada di Carnaval nr 59. SAC ta haci un peticion for di awor caba na pueblo di Aruba completo pa ban coopera pa asina nos por celebra un Carnaval sin ningun problema. Pues sin abuso di alcohol, sin violencia pero cu hopi ambiente pa asina nos demostra na mundo completo cu na Aruba si nos sa con pa celebra un carnaval safe caminda cu tur nos pueblo y demas bishitantenan por goza sin ningun peliger. Pasobra den Carnaval 2013, Aruba un biaha mas na cabez.

# Ateliers '89 cu presentacion di curso di video y diseño grafico

**STA. CRUZ -- Durante un luna largo un grupo di studiante interesa den video y diseño grafico a bini 4 dia pa siman na Ateliers '89 pa ricibi informacion y guia di nan docentenan. Hrund y Vika a presenta un curso riba produccion di video for di e comienzo cu un idea ta nace te cu e fase final di presentacion. Hrund y Vika a nace na Iceland, a studia na Rietveld Akademie na Hulanda y actualmente Hrund ta trahando na New York y Vika na London. Tabata un luna cu e studiantenan a siña hopi y cada un a traha un produccion, segun nan interes. E temanan di e videonan ta varia hopi. Di music clip, te cu tradicionnan mira na un otro forma te secretonan di famia y abuso sexual y su consecuencianan ta algun tema cu lo bin padilanti. Algun nomber cu lo duna nan impresiona ta Juan Fransisco Pardo, Nuris Lampe, Germille Geerman y Ingrid Werleman. E grupo di disñjo grafico tabata bao guia di Sarai de Haan, tambe gradua na Rietveld Akademie y trahando internacionalmente den su ramo y tambe den imprenta. Sarai a guia e studiantenan den e pasonan pa crea un diseño profesional, pero tambe con pa traha na e lay out pa revista. Nan a traha nan mes business card y kaarchi di invitacion y poster cu bunita cooperacion di EMCO. E nochi di presentacion ta diabierna, December 7 cuminsando pa 8'or anochi. Lugar ta Ateliers '89 na Dominicanessenstraat. Lo tin actuacion special di Datapanik y su produccion di mas nobo. E anochi ta gratis y ta interesante pa tur artista, pero tambe pa diseñadornan y tur hende cu ta traha den ramo di impresion y publicacion. Nan sigur lo cera conoci cu ideanan nobo, fresco y segun ultimo tecnologia.**














### Segun Parlamentario Arondino Croes:

# Pueblo mester kita e gobierno aki di " kita y pone" cu Pueblo a pone na 2009

## Pa un pone un Gobierno cu si por planea y traha responsabel

STA.. CRUZ -- Na aña 2009 pueblo a pone un gobierno cu despues di miranan traha pa tres aña lo ta mihor nos yama e gobierno aki" gobierno di kita y pone". E kita y pone aki a cuminza na banda di Benneton unda tabata tin klinkers despues a pone asphalt. Den Havenstraat tambe nos ta mira cu mester a kibra tres biaha caba e parti ey. Den Caya Betico mes e buraconan den full e caya a ser dera cu santo y coba bek varios biaha. Actualmente gobierno pa keda cla na tempo a core pone asphalt pa kita na bek na cuminzamento di aña y pone klinkers. Gobierno mientras tanto a cambia e titulo di keda cla na tempo pa " Caya Betico Croes lo ta acesibel pa hende cana". Awor a drenta e noticia cu no solamente mester kita asphalt pa pone klinker sino mester coba atrobe pasobra cu a bin resulta cu full e sistema di tuberia pa brandweer no ta bon y ta lek awa. Esaki no ta solamente mas tempo di trabao, mas gasto sino tambe e seguridad di negoshinan den cuadra di candela no ta 100% garantisa. Ta di spera cu nada un pasa pero un candela bo no ta planea, e ta yega ora menos bo ta spera. Ya Aruba tabatin un experiencia di un candela grandi ora cu e negoshi di La Linda a pega candela algun aña pasa. E kita y pone aki door di gobierno no ta solamente den e proyecto di Caya Betico Croes. Algun tempo atras tambe gobierno a cuminza un rotonde na San Nicolaas y despues cu habitantenan a lanta voz, gobierno a kita e rotonde mesora.



Actualmente nos por mira tambe, e kita y pone di e gobierno aki. Locual nos a bin ta avisando hopi biaha den pasado cu e klinkersnan ta mal pega y cu tardi o tempran nan lo lanta y mester ser poni di nobo. Ya caba nos por mira cu nos a haya razon y ta cambiando parti di e klinkersnan pa pone un monumento. Crioyamente bisa "bay ta planea". Pesey mes e gobierno aki berdaderamente mester haya e nomber gobierno di kita y pone. Otro aña ta na turno atrobe pa pueblo kita e gobierno aki di kita y pone, y pone un gobierno cu por planea mihor y traha responsabel. Ta bin acerca cu e gobierno aki di berdad no tin cuero di cara. Algun tempo pasa Prome Minister Mike Eman ta ofende comerciantenan den Caya Betico Croes bisando cu nan no ta pone ni un kwashi, awor e mesun Mike Eman ta core bin saca portret teniendo na e kwashi durante trabaonan di mantencion di un comerciante, pa asina haci como sifuera ta un inversion di gobierno y c uta danki na Gobierno. Mike Eman no ta consciente cu e verf cu e comerciante ta pintando cu'ne ta practicamente manera un ultimo sudor di intento di e comerciante pa sobrevivi. Esaki ta un otro temporada di December cu normalmente ta yuda e comerciante cu ta pasa bao di circumstancianan anormal. En todo caso pa e siguiente aña lo tin un situacion normal si pueblo manda e gobierno di "kita y pone" cas, pasobra cu e gobierno aki bo no por sa nunca di unda e sorpresa ta bin.

# E concierto "live" di The Rolling Stones "One More Shot" riba Cable Digital

STA. CRUZ -- The Rolling Stones, un banda Ingles di rock hopi conoci mundialmente, a forma na Dartford Inglatera na 1962. Nan a crece di biaha na Europa y eventualmente a bira hopi grandi tambe na Merca y mundo henter. Cu hitnan conoci manera "Satisfaction", "Angie", "Gimme Shelter" y "Paint It Black" nan a gana curazon di hopi fanatico. Awe, despues di 50 aña di existencia nan a organiza nan tour, yama "One More Shot", pa asina celebra nan carera di 5 decada. Despues di algun concierto cu nan a tene na London, dia 15 di December próximo nan ta bay ta na Prudential Center na Neward, New Jersey pa presenta nan concierto yama "One More Shot" na unda ta spera miles di hende cu lo tey pa rebiba tur e canticanan desde añanan 60 te cu awor. Fanaticonan di The Rolling Stones, esnan cu a sigui tur nan carera durante e añanan, awor por participa pa gana diferente premio di e banda The Rolling Stones, entre otro un T-Shirt di The Rolling Stones. Pa participa mester bay riba e pagina di web di SETAR, www.setar.aw, click riba e slider di The Rolling Stones y sigui e pasonan pa contesta e diferente preguntanan cu tin. SETAR ta anuncia e ganadornan dia 14 di December 2012. Ademas di esaki, SETAR Cable Services ta trece e concierto "One More Shot" den forma di Pay-Per-View (PPV) na canal 112 "live" pa e clientenan por sinta den e "front row seat" di nan propio cas y goza di e concierto. Aunke e evento ta cuminsa pa 10'or di anochi, ya for di merdia por wak e propaganda di e evento. Y un ora promer cu e evento, tin un programa pa waak patras di escenario (behind the scenes) di e concierto. E concierto ta programa pa dura 4 ora largo. Pa por disfruta y goza di e concierto único aki por aplica na cualkier Teleshop di SETAR, na SETAR Store of yama 525-1700. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw



# Aruba Lions Club ta cla pa rifa su di 56 cas awe




STA. CRUZ -- Awe diabierna Aruba Lions Club lo rifa su cas situa na Monte Verde Residence na Seroe Biento. Esaki ta e di 56 cas cu Aruba Lions Club ta rifando como un di su eventonan pa recauda fondo.

Ta di dos vez cu ta scoge e proyecto di cas Monte Verde situa na Seroe Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m2, cu 3 kamber, 2 baño instala pa Banjolux, cushina Italiano estilo moderno completamente instala pa Berloni y un washok. E bentananan ta di dubbel-glas y e dak ta di panchi. E cas ta construi riba un tereno di mas o menos 400 m2 y tin un balor di mas o menos 242 mil florin. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier famia. Cada rifa ta costa solamente Afl. 25.00 cu ta brinda bo e oportunidad di gana un cas nobo y na mes momento bo ta aporta pa Aruba Lions por sigui sirbi y contribui na otronan den necesidad. Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas di 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organizacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu dia 29 di September ultimo a cumpli 65 aña di existencia, ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y administrativamente ta resorta bao di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Bonaire, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi door di su eventonan pa recauda fondo, pero ta inverti tur bek den comunidad a traves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.

# Feria di Pasco na Centro di Bario Playa Pabao

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco den Bario " di e aña aki lo tuma lugar diasabra 8 di December. E actividad aki ta tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y ta cuminsa pa 5'or. Durante e Feria di Pasco tin presentacion di Gaira Talentoso, Gaita Sparkle, Gaita Sensacionales y e regreso di Los Paranderos. Tambe ta bay tin diferente tent cu adorno di Pasco, "X-mas platter", ayaca, cabrito riba grill, sanger yena, snacks vegetariano y cosnan dushi di fin di aña. Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin bin disfruta di un bonita programa di Pasco. Lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon sorti.

# Ni pariba di Airport bo auto ta safe





STA. Cruz -- Un trahador di Gen Air cu a termina di labora diahuebs anochi, yegando su auto cu tabata para pariba di e cura di Airport den e bocht, el'a tuma nota cu esaki tabata kibra. Anti-socialnan a bishita su auto y paden el'a bin ripara cu esaki ta full reboltia y tabata falta su tas cu su hermentnan y algun placa. Nada importante of di balor e ladronnan no a bay cune.



# Cumpleaños di Lider di MEP, mr. Evelyn Wever- Croes



















### Drs. Booshi Wever, parlamentario independiente:
### MI TA INSISTI:

# MANEHO RIBA LTU/ ESTRANHERIA TA CREA RIESGO GRANDI DI IMPORTACION DI MALEZANAN CONTAGIOSO

### PONENCIA DI DOWERS PA CULPA MI MANEHO AINDA - HASTA DESPUES DI 3 AÑA - TA UN CHEAP SHOT!



STA. CRUZ -- PAHO (Pan American Health Organization) y WHO (World Health Organization) ta duna como malezanan contagioso entre otro malaria, hepatitis, yellow fever, kinkhoest, y open tuberculosis.

Ta deber di cualkier gobierno, y sigur di e mandatario encargá cu salubridad, pa - mescos cu tur otro enfermedad - tuma tur medida pa (laga) bringa e enfermedadnan aki na bienestar di su comunidad.

Un di e maneranan pa bringa e malezanan aki ta door di strobanan pa wordo importá door di turistanan y/of inmigrantenan. Ta p'esey mi maneho tabata cu principalmente pa e inmigrantenan tabata wordo rekerí un control door di Directie Volksgezondheid, pa evita contagio di localnan, incluso inmigrantenan ya establecí na Aruba, via importacion. Lamentablemente e gobierno aki aparentemente a stop cu e control aki, pero ademas a haci e riesgo mas grandi ainda door di su "open door policy" y su "pardon regeling". Esaki ta e motibo kizas cu atrobe recientemente un grupo di alrededor di 30 persona a baha for di un barco crucero cu e intencion pa keda atras, pasobra nan sa cu e gobierno aki toch lo "pordona"nan?? Pa colmo señalnan lo a yega Aruba adelantá cu lo tin personanan cu lo trata na keda Aruba, entre nan hasta 1 o 2 cu ya den pasado a yega di wordo deportá! Dowers straight bay ta culpa mi persona di locual ta pasando, hasta despues di 3 aña! Dowers mester lesa e LTU bon, pa e comprende cu Guarda nos Costa, cu el'a incorpora den cuerpo policial, di acuerdo cu un confirmacion di P.G., tin TUR derecho pa actua, pasobra den nan capacidad como "toezichthouder" nan por pidi un persona cualkier informacion, hasta riba lama, riba beach, etc. Y locual ta mas importante, ta cu e "toezichthouder" aki NO tin mester di haya e persona ta traha, pa e por actua! E polis al contrario, por actua solamente si tin un "verdachte", siendo cu e persona trahando na Guarda nos Costa, como Toezichthouder tin autoridadnan mucho mas amplio cu e polis, cu ta un "opsporingsambtenaar"! Pues Dowers stop di busca "flauwe smoesjes" pa no actua. Bo pasividad ta haciendo daño na nos pais y na nos pueblo. Cada dia ta mas obvio cu bo tin algo contra nos pais Aruba y nos pueblo Arubano.

# Claret y Gert a haya support di famia, amistad y conocir pa cu NOVEMBARBA

### Cada un a entrega Koningin Wilhelmina Fonds un check cu nan mes a colecta




STA. CRUZ -- Durante e entrega di check despues di un exitoso NOVEMBARBA unda tur e placa recauda a wordo entrega na Koningin Wilhelmina Fonds, a ricibi e grato sorpresa cu Claret Lopez y Gert van Vliet cada un tambe a ricibi nan supports cerca nan famia, amistad y conocirnan pa asina aporta cu un extra suma pa cu e bon causa. Siguramente algo hopi noble di nan parti pa asina engrandece e suma pa WKF. Un biaha mas hopi danki na e comunidad di Aruba cu e support cu nos a haya cu e prome NOVEMBARBA, pa otro aña siguramente lo bin cu ideanan nobo pa con nos tur por yuda WKF pa asina alivia e fundacion di gastonan grandi cu nan ta hiba ora di yuda persona afecta cu cancer.






### Cu desvelo di canoa Wayuu y tour di exposicion

# Minister Michelle Hooyboer-Winklaar contento cu Dia di Famia na Museo Arqueologico a bira un tradicion y un lugar pa topa amigo y famia

STA. CRUZ -- Ademas di ofrece entrada gratis den fin di siman, Museo Arqueologico di Aruba a organiza varios Dia di Famia ariba diadomingo durante 2012. Esaki a tuma lugar ariba peticion di Minister di Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar y e actividadnan a resulta den un exito rotundo. Ariba Dia di Famia, Museo Arqueologico ta organiza cada biaha algo diferente, incluyendo musica, presentacionnan teatral, trahamento di obra di man pa mucha, y mas.

E ultimo Dia di Famia pa 2012, cual a wordo celebra diadomingo pasa, a bay completamente den ambiente di historia, arte y cultura. A pone spotlight ariba e relacion di Aruba y e pueblo Amerindio Wayuu, un relacion cu a wordo re - establecí aña pasa cu e bishita di un delegacion di Aruba, encabeza pa Minister Presidente Mike Eman den cuadro di e celebracion di e di 25 aniversario di nos Status Aparte. Na apertura di e museo pa 10'or di mainta a tuma lugar e develo di un canoa coba y forma di un solo troncon di palo pa e pueblo Amerindio di Riohacha, Colombia cual ta hiba e nomber "Wayuu". Presente tabata Minister President Mike Eman, Minister Hooyboer-Winklaar y dr. Weidler Guerra, kende ta un antropologo specializa y director e filial di e Banco de la Republica na Riohacha. Despues di e ceremonia, dr. Guerra a duna un charla tocante e pueblo Wayu den e auditorio di e museo, muchanan a wordo invita pa traha decoracion di Pasco pa e kerstboom di museo y a cuminsa un bus tour pa bishita tur exhibicion y exposicion den Oranjestad. Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento cu e resultado di e Dia di Famia di Museo Arqueologico, unda cu e meta pa trece e museo y nos comunidad mas cerca di otro a wordo logra y tur expectativa a wordo surpasa. Un gran cantidad di persona di tur edad ta haci uso di e ocasion y bishita museo ariba e dianan aki. Nos Museo Arqueologico ta bibando un bida hopi dinamico, unda cu ta celebra nos culturanan y intercambio di culturanan, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. E mandatario tabatin palabra di elogio pa e organizadornan, kende cada biaha a presenta un programa nobo y hopi varia, asina a atrae miembronan di nos comunidad pa bishita e Dia di Famia di Museo Arqueologico un, dos y hasta tres biaha. Specialmente nos mucha- y hendenan grandi ta disfruta masha hopi di tur loke ta wordo ofreci. Sra. Arminda Franken-Ruiz, kende ta encarga cu e maneho di e museo, a splica cu e canoa Wayuu lo keda dilanti museo como parti di e exposicion temporal "Boc'i Brik", cual ta cera na Augustus 2013. Den weekend lo pone e bela ariba e boto y semper lo tin un hende presente na museo cu por splica con e canoa a wordo traha, etc. El'a invita tur hende bin waak e exposicion, sinta den e canoa y siña mas di e relacion di Aruba cu "tera firme" di Sur America. Minister Hooyboer-Winklaar ta invita un y tur comunidad di Aruba, como tambe nos turistanan pa bishita nos Museo Arqueologico y siña mas di e historia di nos isla. Museo Arqueologico ta habri di diamars pa diabierna di 10'or di mainta pa 5'or di atardi y riba diasabra y diadomingo di 10'or di mainta pa 2'or di atardi. Esnan cu a bishita e museo diadomingo y a tuma e bus tour a haya un bista den tur e desaroyonan tumando luga pa loke ta trata e promocion di expresionnan di arte, cultura y historia di Aruba. E bus a para na VNO pa e exposicion "One Happy Kingdom", na UNOCA pa e exposicion di Belinda de Veer, Freezone pa e exposicion Caribense/ Arubano di e prome Bienale di Arte di Aruba, Waf Chikito pa un intercambio di e fundacion di amigonan di Rancho, na Museo Historico pa e exposicion di Rita Maasdamme y na Ateliers'89, unda cu un grupo di hoben a presenta un exposicion na honor di e Bienale.









**ARUBA DOET:**

# E PROME EVENTO DI VOLUNTARIO MAS GRANDI NA ARUBA 15 Y 16 DI MAART 2013

**STA. CRUZ -- Riba 15 y 16 di Maart 2013 CEDE Aruba ta organiza pa prome biaha 'ARUBA DOET': e evento di voluntario di mas grandi na Aruba. E idea tras di ARUBA DOET ta cu, durante dios dia, cada ciudadano na Aruba ta duna un man pa haci algo bon pa nos comunidad. A pesar cu tin un gran cantidad di trabao voluntario cu ta wordo eherce na Aruba, toch ta keda falta ayudo cerca organizacionnan social manera fundacionnan, federacion di deporte, school- y institucionnan di salud . ARUBA DOET ta concentra riba organizacionnan social como voluntario y ta trece a dos gruponan den contacto cu otro.** Minister President Mr. Mike Eman a divulga e conteo pa evento di ARUBA DOET start sali durante un conferencia di prensa. Falta 98 dia mas pa asina pueblo di Aruba por duna un man y haci algo bon pa nos comunidad.

Trabaonan chikito: Organizacionnan social (manera fundacionnan, schoolnan, instancianan di cuido, clubnan di deporte) por registra e trabaonan chikito pa ARUBA DOET prome cu 31 di Januari 2013.




Cada organizacion mester pensa ariba un traao chikito cu por wordo finaliza den un parti di dia of un dia. E trabaonan por ta di tur sorto y midi, por ehempel: accion di limpieza di parke pa mucha, drecha un oficina of un centro di bario, organiza un dia pa hende grandi, mucha of hendenan special of cualkier trabao atrasa cu un organizacion social por tin, manera drecha administracion of ordena weganan of buki. Organizacionnan social por registra tur trabaonan chikito via e website www. arubadoet.com, via CEDE Aruba 582-7666 of via mail cedearuba@setarnet. aw

Registra como voluntario: "Tur hende por yuda aporta cu un trabao" ta e motto di ARUBA DOET. Hopi di e trabaonan ta facil y por wordo eherce den corto tempo. Mas hopi man yuda mas trabou por wordo haci. ARUBA DOET ta yama tur hende na Aruba pa aporta cu algun ora na ARUBA DOET riba 15 y 16 di Maart 2013. Famianan, gruponan di amigo, grupo di deporte, klasnan di school of gruponan di colega di trabao, tur ta invita pa bin participa, basta cu bo tey! Riba e website di ARUBA DOET tin un schema di tur e trabaonan na unda bo por registra como voluntario.

Companianan tin diferente manera pa aporta na ARUBA DOET. Banda di yuda cu un trabao, companianan por ofrece nan servicio of producto pornada of cu un descuento. Por ehempel nan por ofrece verf, material of cuminda pa e voluntarionan como donacion.

CEDE Aruba: ARUBA DOET ta wordo organiza door di CEDE Aruba en cooperacion cu Oranje Fonds. Oranje Fonds tambe ta esun cu a tuma iniciativa pa organiza NL DOET na Hulanda y BON DOET na Bonaire. Pa mas informacion bishita e website www.arubadoet.com of yama CEDE Aruba na 582-7666 y puntra pa Mariëlle.

# PIEDRA

Tira piedra sconde man. Manera un cangreu, Core sconde bao di piedra. David den un confrontacion, A wak Goliath su dilanti. E la pensa awor si! Goliath ta un gigante, Kico haci awor? David a coy un piedra chikito, Pone den su slinger, Draai e duro rond. E tabata zona duro den brisa di biento. David y Goliath tabata observa otro bon, Nada di sconde. David a basha Goliath abao, Anto cu un piedra chikito! Pica, kibra y construi cu piedra, Ofishinan di nos grandinan. Traha cas y transhi di piedra. Nos grandinan tabata kibra piedra. Kibra piedra cu awa! Piedra hopi duro mes. Kime cu candela di palo di mata, Basha awa riba dje. E piedra ta scheur, Kibra piedra cu awa! Artefactonan arkeologico di piedra, Herment di piedra. Weganan cu piedra, Stichi, keilo piedra y tira piedra den hoki y bula. Pone piedra bou di lenga, Pa ora bo ganja, Bo mama no haya sa! Keihi ta piedra pa traha transhi, Manga pa mula maishi den piedra di mula. Cudi tambe ta un piedra, Cu awa aden. Piedra seca pa traha muraya di cas. Baranca ta piedra. Nos baranca stima. Aruba, E forsa di bo amor, A kibra mi murayanan.

Vilmio Wester Oranjestad, 5 December 2012



## "GISELLE" DEPARTMENT STORE

**SHOPPING NIGHT**

Giselle ta sigui ricibi mercancia nobo, lo bo keda encanta.
Nos ta lora tur regalo cu wordo cumpra cerca nos gratis.Un cadeaubon di Giselle ta un regalo semper aprecia.

**DIADOMINGO 9 DI DECEMBER NOS TA HABRI DI 10'OR – 2'OR**










**Sindicato di Maestro di Aruba**

ta invita tur su miembronan y tur hende interesa pa asisti na un anochi informativo y educativo.

**Entrada ta gratis**

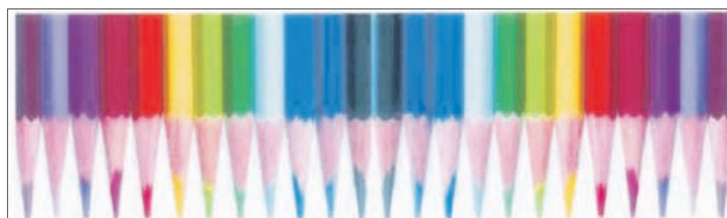
*RSVP

Dialuna 10 di December 2012
Topico: Interactive Whiteboard in the classroom
Cu presentacion di:

| | |
|---|---|
| Antraco | 7:00-8:15 |
| Remigio Rasmijn | 8:30-9:30 |

*Sabana Blanco 36 582-4219 simararuba01@gmail.com*

*Sea asina bon di reserva bo lugar pa un workshop of pa tur dos workshop.



## Huiswerkbegeleiding



*Bo jui ta den 3-4-5de klas of ultimo anja di basisschool i bo ta desea di dune e opportunidad di su bida, pa e sigiente school-jaar 2012-2013 bai bon?*

*Jama nos na 564-1477*
*Huiswerkbegeleiding lo wordu duna tur Dialuna- Diaranzon-Diaberna*
*Ora: 3.00 pm - 5.00 pm*
*Pa mas info. 564-1477*







*-Rekenen*
*-Taal*
*-Leervakken*
*-Tambe lo duna lesnan ariba computer. (spelenderwijs)*
*Pa mas info. 564-1477*



# Cu Mike prijs di coriente ta mas halto awe compara cu 2009




*"Mi a haci un calculacion di mi cuenta di coriente: Na anja 2009 mi a usa 1239 kw/uur y ma paga Afl. 471.80. Promesa di Mike tabata 25.5% desde DAY ONE. E 25.5% aki ta Afl. 120.30 cual ta haci cu segun e promesa mi lo mester ta pagando Afl. 351.49.*

*Na anja 2011 coriente a subi DOS biaha, na April 2011 y na Augustus 2011.*

*E prijs di October 2012, basa ariba mes uso, mi ta pagando Afl. 632.70 y awor cu tin un propaganda cu a baha prijs di coriente cual a wordo aproba den Dialogo Social, basa ariba e mes uso di 1239 kw/uur cual ta haci'e per November 2012 Afl. 569.58.*

*Desde ki dia Afl. 569.68 ta menos cu A) Afl. 471.80 of cu B) Afl. 351.49?*

*Bao Gobierno di Mike Eman, prijs di coriente y costo di bida a subi.."*

***Habitante desgusta!***

Enter kWh usage: 1239 Calculate

| Calculation as of November 2012 | Price/kWh | kWh | Sub-Total |
|---|---|---|---|
| Flat Rate | | | 10.00 |
| Energy Charge: First 500 kWh | 0.391 | 500 | 195.50 |
| Energy Charge: 501-1000 kWh | 0.449 | 500 | 224.50 |
| Energy Charge: Over 1000 kWh | 0.584 | 239 | 139.58 |
| Total Electric Bill - Rate A | | | 569.58 |

| Calculation before November 2012 | Price/kWh | kWh | Sub-Total |
|---|---|---|---|
| Energy Charge: First 250 kWh | 0.1850 | 250 | 46.25 |
| Energy Charge: 251-500 kWh | 0.1450 | 250 | 36.25 |
| Energy Charge: Over 500 kWh | 0.1400 | 739 | 103.46 |
| Fuel Surcharge: All kWh | 0.3847 | 1239 | 476.64 |
| Credit: Up to 500 kWh | 0.0598 | 500 | -29.90 |
| Total Electric Bill - Rate A | | | 632.70 |

Periodo di cuenta
Feb 2010

Ultimo dia pa paga
14 Apr 2010

Saldo periodo anterior
AWG 240,15

ELMAR
Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 523-7100 Fax: (297) 582-8991
Website: www.elmar.aw
E-mail: customerservice@elmar.aw

Naam :
Adres :
Verbruiksnummer :
Aansluitnummer :
Inc. : 08
Verbruiksmaand : FEBRUARI 2010
Uiterlijke betaaldatum : 14 APRIL 2010
Totaal deze maand : AWG 471,80

Verbruiksmaand
FEBRUARI 2010

| Meter nummer | Tarief | Laatste stand | Vorige stand | Gemeten verbruik in kwh | Bedrag AWG |
|---|---|---|---|---|---|
| | A | 49666 | 48427 | 1239 | 185,96 |
| Aanpassing deposito | | | | | 30,95 |
| Brandstofclausule | | 25,5600 X | | 1239 | 316,69 |
| Totaal deze maand inclusief zegelrecht | | | | | 471,80 |

Datum opname : 26-02-2010
Gestort deposito : 608,17
Openstaande saldo eind vorige maand : AWG 517,90

ELMAR
Aruba B : 512012
RBTT : 3046478
B Caribe : 80468404
CMB : 20658000

Aansluitnr :
Verbruiksnr :
Inc : 08
AWG 471,80

## Basa riba uso di 1239 kw/uur:

## Anja 2009: Afl. 471.80

## October 2012: Afl. 632.70

## Desde Nov 2012: Afl. 569.58

**Bay gaña baca ohm!!**



Propaganda paga

# Trekkingslijst van de Landsloterij

**24ste Trekking** — **06 December 2012**

TIEN TALLEN
15 125
30 150
45 150
48 150
51 100

HONDERD TALLEN
104 150
108 150
115 125
122 150
130 150
151 200
161 150
165 150
188 150
215 125
230 400
242 150
251 100
259 150
271 150
315 125
318 150
330 150
336 150
342 150
348 150
351 100
384 150
399 150
405 150
415 125
430 150
450 150
451 100
504 150
515 300
530 150
543 150
551 100
586 150
615 125
630 150
651 100
654 150
715 125
730 150
751 100
800 150
815 125
819 150
830 150
851 100
890 150
905 150
915 125
915 150
923 150
930 150
941 150
951 100
954 150

EEN DUIZEND
1015 125
1019 150
1030 150
1032 150
1051 100
1086 150
1114 150
1115 125
1129 150
1130 150
1151 200
1152 150
1215 125
1230 1000
1245 150
1251 100
1266 150
1310 150
1312 150
1315 125
1330 150
1331 150
1333 150
1351 100
1363 150
1377 150
1390 150
1415 125
1430 150
1451 100
1456 150
1458 150
1461 150
1515 300
1522 150
1530 150
1544 150
1551 100
1561 150
1590 150
1610 150
1614 150
1615 125
1625 150
1630 150
1651 100
1685 150
1715 125
1724 150
1730 150
1751 100
1752 150
1815 125
1830 150
1851 100
1858 150
1875 150
1915 125
1930 150
1941 150
1951 100
1967 150

TWEE DUIZEND
2015 125
2030 150
2049 150
2051 100
2059 150
2064 150
2069 150
2076 150
2101 150
2102 150
2115 125
2115 150
2130 150
2151 200
2167 150
2209 150
2215 125
2230 400
2232 150
2251 100
2268 150
2278 150
2315 125
2330 150
2351 100
2355 150
2361 150
2392 150
2415 125
2430 150
2435 150
2437 150
2451 100
2510 150
**********
2DE PRIJS
**********
2514 1500
2515 30000
2516 1500
**********
2530 150
2537 150
2541 150
2551 100
2569 150
2592 150
2615 125
2630 150
2641 150
2651 100
2715 125
2725 150
2730 150
2734 150
2751 100
2809 150
2815 125
2830 150
2851 100
2869 150
2905 150
2915 125
2930 150
2951 100
2955 150
2973 150

DRIE DUIZEND
3004 150
3015 125
3029 150
3030 150
3040 150
3051 100
3115 125
3130 150
3137 150
3145 150
3151 200
3215 125
3229 150
3230 400
3239 150
3240 150
3243 150
3251 100
3269 150
3290 150
3315 125
3330 150
3341 150
3351 100
3353 150
3395 150
3403 150
3415 125
3415 150
3430 150
3451 100
3451 150
3506 150
3514 150
3515 300
3530 150
3551 100
3580 150
3615 125
3624 150
3628 150
3630 150
3644 150
3651 100
3690 150
3705 150
3715 125
3719 150
3730 150
3734 150
3751 100
3751 150
3782 150
3792 150
3813 150
3815 125
3826 150
3830 150
3849 150
3851 100
3859 150
3870 150
3886 150
3895 150
3915 125
3919 150
3930 150
3937 150
3951 100
3967 150
3999 150

VIER DUIZEND
4005 150
4006 150
4009 150
4015 125
4030 150
4051 100
4062 150
4099 150
4115 125
4120 150
4128 150
4130 150
4151 200
4215 125
4223 150
4230 400
4244 150
4251 100
4271 150
4304 150
4315 125
4315 150
4330 150
4351 100
4364 150
4365 150
4384 150
4409 150
4415 125
4430 150
4451 100
4498 150
4515 300
4522 150
4530 150
4538 150
4550 150
4551 100
4572 150
4590 150
4595 150
4615 125
4630 150
4636 150
4651 100
4700 150
4701 150
4702 150
4715 125
4730 150
4750 150
4751 100
4806 150
4815 125
4830 150
4837 150
4851 100
4853 150
4900 150
4915 125
4930 150
4951 100
4972 150

VIJF DUIZEND
5015 125
5015 150
5026 150
5030 150
5034 150
5051 100
5081 150
5115 125
5123 150
5130 150
5151 200
5159 150
5208 150
5215 125
5222 150
5230 400
5245 150
5251 100
5315 125
5330 150
5351 100
5358 150
5408 150
5415 125
5421 150
5430 150
5451 100
5467 150
5470 150
5515 300
5530 150
5535 150
5550 150
5551 100
5567 150
5609 150
5615 125
5630 150
5651 100
5667 150
5715 125
5730 150
5751 100
5771 150
5787 150
5798 150
5815 125
5830 150
5851 100
5901 150
5905 150
5915 125
5930 150
5946 150
5951 100
5966 150
5987 150

ZES DUIZEND
6015 125
6030 150
6043 150
6051 100
6100 150
6115 125
6130 150
6141 500
6151 500
6198 150
6215 125
6230 400
6251 100
6285 150
6290 150
6315 125
6316 150
6330 150
6351 100
6369 150
6373 150
6415 125
6426 150
6430 150
6451 100
6506 150
6515 300
6530 150
6530 150
6538 150
6551 100
6580 150
6598 150
6607 150
6615 125
6619 150
6630 150
6651 100
6672 150
6676 150
6715 125
6730 150
6751 100
6770 150
6775 150
6783 150
6815 125
6830 150
6840 150
6846 150
6851 100
6854 150
6898 150
6910 150
6915 125
6930 150
6951 100

ZEVEN DUIZEND
7015 125
7017 500
7030 150
7034 150
7041 150
7046 150
7051 100
7058 150
7094 150
7115 125
7122 150
7123 150
7130 150
7149 150
7151 200
7215 125
7230 400
7251 100
7315 125
7330 150
7347 150
7351 100
7364 150
7370 150
7374 150
7387 150
7397 150
7404 150
7415 125
7430 150
7451 100
7496 150
7515 300
7530 150
7551 100
7565 150
7606 150
7615 125
7615 150
7630 150
7646 150
7651 100
7655 150
7670 150
7698 150
7715 125
7727 150
7730 150
7736 150
7751 100
7762 150
7776 150
7815 125
7830 150
7851 100
7915 125
7930 150
7951 100
7973 150
7985 150

ACHT DUIZEND
8015 125
8030 150
8032 150
8050 150
8051 100
8107 150
8115 125
8130 150
8151 200
8157 150
8196 150
8204 150
8215 125
8230 400
8240 150
8244 150
8251 100
8307 150
8315 125
8315 150
8330 150
8344 150
8351 100
8360 150
8369 150
8385 150
8413 150
8415 125
8430 150
8431 150
8451 100
8472 150
8501 150
8504 150
8515 300
8530 150
8534 150
8551 100
8557 150
8558 150
8606 150
8615 125
8625 150
8630 150
8633 150
8651 100
8653 150
8686 150
8692 150
8706 150
8715 125
8718 150
8730 150
8751 100
8788 150
8799 150
8815 125
8830 150
8844 150
8851 100
8896 150
8915 125
8930 150
8930 150
8951 100
8961 150
8966 150
8981 150
8989 150
8994 150

NEGEN DUIZEND
9000 150
9015 125
9030 150
9046 150
9047 150
9051 100
9051 150
9076 150
9115 125
9130 150
9151 200
9198 150
9209 150
9215 125
9230 400
9231 150
9251 100
9277 150
9311 150
9315 125
9315 150
9330 150
9343 150
9348 150
9351 100
9375 150
9381 150
9393 150
9409 150
9415 125
9430 150
9451 100
9460 150
9497 500
9500 150
9514 150
9515 300
9526 150
9530 150
9551 100
9555 150
9615 125
9621 1000
9630 150
9651 100
9657 150
9715 125
9730 150
9751 100
9769 150
9784 150
9813 150
9815 125
9817 150
9830 150
9831 150
9851 100
9865 150
9890 150
9893 150
9897 150
9909 150
9914 150
9915 125
9930 150
9951 100
9965 150
9977 150
9993 150

TIEN DUIZEND
10015 125
10030 150
10051 100
10080 150
10093 150
10115 125
10130 150
10148 150
10151 200
10152 150
10206 150
10214 150
10215 125
10230 400
10240 150
10242 150
10246 150
10251 100
10291 150
10307 150
10315 125
10329 150
10330 150
10351 100
10407 150
10415 125
10416 150
10430 150
10451 100
10457 150
10460 150
10515 300
10530 150
10550 150
10551 100
10564 150
10570 150
10576 150
10592 150
10615 125
10630 150
10651 100
10679 150
10682 150
10699 150
10702 150
10715 125
10720 150
10730 150
10743 150
10751 100
10815 125
10830 150
10851 100
10883 150
10913 150
10915 125
10930 150
10951 100
10952 150
10982 150

ELF DUIZEND
11015 125
11030 150
11051 100
11086 150
11104 150
11115 125
11115 150
11126 150
11130 150
11151 200
11195 150
11215 125
11230 1000
11249 150
11251 100
11283 150
11315 125
11319 150
11326 150
11330 150
11332 150
11351 100
11385 150
11393 150
11415 125
11430 150
11451 100
11463 150
11469 150
11483 150
11514 150
11515 300
11519 150
11530 150
11545 150
11550 150
11551 100
11573 150
11615 125
11630 150
11651 100
11715 125
11720 150
11721 150
11730 150
11751 100
11769 150
11791 150
11800 1000
11803 150
11815 125
11830 150
11851 100
11861 150
11902 150
11915 125
11930 150
11951 100
11989 150

TWAALF DUIZEND
12015 125
12030 150
12032 150
12033 150
12051 100
12081 150
12103 150
12115 125
12130 150
12148 150
12151 200
12156 150
12215 125
12215 150
12230 400
12240 150
12246 150
12251 100
12266 150
12267 150
12279 150
12314 150
12315 125
12330 150
12351 100
12371 150
12388 150
12400 150
12415 125
12430 150
12433 150
12436 150
12451 100
12464 150
12487 150
12515 750
12524 150
12530 150
12551 100
12559 150
12576 150
12615 125
12630 150
12651 100
12690 150
12695 150
12715 125
12730 150
12744 150
12751 100
12759 150
12764 150
12811 150
12812 150
12815 125
12830 150
12847 150
12851 100
12862 150
12915 125
12928 150
12930 150
12951 100
12974 150
12981 150

DERTIEN DUIZEND
13011 150
13015 125
13016 150
13022 150
13030 150
13051 100
13087 150
13115 125
13116 150
13130 150
13143 150
13151 200
13166 150
13175 150
13203 150
13215 125
13230 400
13251 100
13257 150
13303 150
13315 125
13320 150
13330 150
13340 150
13351 100
13378 150
13409 150
13415 125
13430 150
13451 100
13464 150
13515 300
13529 150
13530 150
13547 150
13551 100
13565 150
13594 150
13603 150
13615 125
13630 150
13637 150
13651 100
13668 150
13704 150
13710 150
13715 125
13715 150
13730 150
13751 100
13754 150
13800 150
13802 150
13803 150
13815 125
13821 150
13830 150
13834 150
13851 100
13855 150
13877 150
13915 125
13923 150
13930 150
13951 100
13992 150

VEERTIEN DUIZEND
14015 125
14030 150
14051 100
14058 150
14062 150
14063 150
14074 150
14096 150
14115 125
14130 150
14142 150
14151 200
14201 150
14215 125
14230 400
14244 500
14251 100
14299 150
14306 150
14310 150
14315 125
14330 150
14350 150
14351 100
14352 150
14376 150
14415 125
14430 150
14432 150
14451 100
14476 150
14481 150
14515 300
14530 150
14551 100
14577 150
14604 150
14605 150
14606 150
14615 125
14630 150
14651 100
14680 150
14687 150
14715 125
14721 150
14730 150
14731 150
14732 150
14742 150
14751 100
14766 150
14803 150
14815 125
14830 150
14851 100
14855 150
14915 125
14930 150
14951 100
14958 150
14962 150
14983 150

VIJFTIEN DUIZEND
15001 150
15003 150
15015 125
15030 150
15046 150
15051 100
15113 150
15115 125
15117 150
15130 150
15144 150
15145 150
15151 200
15153 150
15178 150
15209 150
15215 125
15219 150
15230 400
15246 150
15248 150
15251 100
15299 150
15308 150
15315 125
15330 150
15351 100
15352 150
15372 150
15415 125
15430 150
15434 150
15441 500
15451 100
15493 150
15515 300
15530 150
15535 150
15536 150
15548 150
15551 100
15562 150
15564 150
15566 150
15595 150
15600 500
15606 1000
15615 125
15625 150
15630 150
15650 150
15651 100
15661 150
15707 500
15715 125
15730 150
15751 100
15758 150
15767 150
15815 125
15819 150
15830 150
15843 150
15851 100
15865 150
15883 150
15884 150
15905 150
15914 150
15915 125
15930 150
15931 150
15951 100
15975 150
15990 150

ZESTIEN DUIZEND
16006 150
16015 125
16030 150
16051 100
16085 150
16115 125
16130 150
16138 150
16147 150
**********
3DE PRIJS
**********
16150 1250
16151 10000
16152 1250
**********
16154 150
16155 150
16215 125
16230 400
16239 150
16249 150
16251 100
16302 150
16315 125
16330 150
16351 100
16361 150
16415 125
16430 150
16431 150
16451 100
16471 150
16485 150
16515 300
16530 150
16533 150
16551 100
16615 125
16627 150
16630 150
16640 150
16651 100
16662 150
16715 125
16717 150
16727 150
16730 150
16751 100
16808 150
16815 125
16823 150
16830 150
16843 150
16849 150
16851 100
16915 125
16930 150
16951 100
16963 150
16964 150
16967 150
16984 150
16993 150

ZEVENTIEN DUIZEND
17015 125
17030 150
17051 100
17064 150
17065 150
17091 150
17115 125
17119 150
17130 150
17151 200
17165 150
17169 150
17176 150
17199 500
17215 125
17230 400
17232 150
17251 100
17266 500
17276 150
17311 150
17315 125
17330 150
17351 100
17367 150
17415 125
17419 150
17430 150
17451 100
17515 300
17530 150
17537 150
17551 100
17561 150
17583 150
17606 150
17615 125
17630 150
17642 150
17651 100
17700 150
17715 125
17722 150
17727 150
17730 150
17745 150
17751 100
17758 150
17776 150
17804 150
17815 125
17820 150
17830 150
17851 100
17853 150
17857 150
17889 150
17915 125
17918 150
17930 150
17940 150
17951 100
17996 150

ACHTTIEN DUIZEND
18015 125
18030 150
18037 150
18051 100
18065 150
18105 150
18115 125
18122 150
18130 150
18137 150
18151 200
18173 150
18184 150
18201 150
18206 1000
18215 125
18230 400
18244 150
18251 100
18274 150
18300 150
18315 125
18330 150
18349 150
18351 100
18395 150
18411 150
18415 125
18415 150
18430 150
18451 100
18496 150
18511 150
18515 300
18530 150
18544 150
18551 100
18552 1000
18563 150
18570 150
18615 125
18630 150
18651 100
18660 150
18715 125
18723 150
18730 150
18736 150
18751 100
18760 150
18770 150
18808 150
18815 125
18827 150
18830 150
18851 100
18867 150
18883 150
18915 125
18930 150
18940 150
18945 150
18948 150
18951 100

NEGENTIEN DUIZEND
19012 150
19015 125
19030 150
19037 150
19042 150
19051 100
19067 150
19073 150
19115 125
19130 150
19151 200
19215 125
19230 400
19251 100
19277 150
19306 150
19311 150
19312 150
19315 125
19316 150
19330 150
19333 150
19346 150
19351 100
19357 150
19382 150
19393 150
19404 150
19415 125
19423 150
19430 150
19451 100
19472 150
19505 150
19515 300
19520 150
19530 150
19541 150
19550 150
19551 100
19553 150
19610 150
19615 125
19630 150
19651 100
19667 150
19715 125
19727 150
19730 150
19751 100
19815 125
19830 150
19851 100
19863 150
19870 150
19915 125
19918 150
19921 150
19922 150
19930 150
19946 150
19951 100
19960 150

TWINTIG DUIZEND
20004 150
20015 125
20030 150
20032 150
20051 100
20074 1000
20080 150
20115 125
20130 150
20131 150
20151 200
20163 150
20171 150
20193 150
20199 150
20215 125
20230 400
20234 150
20251 100
20260 150
20284 150
20315 125
20329 150
20330 150
20351 100
20358 150
20403 150
20415 125
20430 150
20451 100
20461 150
20493 150
20501 150
20515 300
20516 150
20530 150
20551 100
20574 150
20581 150
20614 150
20615 125
20630 150
20651 100
20659 150
20661 150
20683 150
20715 125
20730 150
20751 100
20815 125
20815 150
20830 150
20851 100
20857 150
20909 150
20915 125
20930 150
20951 100
20971 150
20981 150
20993 150

EEN EN TWINTIG DUIZEND
21000 150
21008 150
21015 125
21024 150
21030 150
21051 100
21115 125
21130 150
21136 150
21151 200
21156 150
21158 150
21165 150
21192 150
21206 150
21215 125
**********
1STE PRIJS
**********
21229 2000
21230 200000
21231 2000
**********
21242 150
21251 100
21304 150
21315 125
21323 150
21330 150
21330 150
21351 100
21354 150
21385 150
21389 150
21402 150
21415 125
21423 150
21430 150
21451 100
21463 150
21492 150
21501 150
21502 150
21515 300
21530 150
21546 150
21551 100
21573 150
21590 150
21596 150
21612 150
21613 150
21615 125
21630 150
21651 100
21699 150
21714 150
21715 125
21730 150
21732 150
21749 150
21751 100
21763 150
21784 150
21809 150
21815 125
21818 150
21830 150
21835 150
21851 100
21903 150
21911 150
21914 150
21915 125
21930 150
21951 100
21975 150
21984 150
21992 150

TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22015 125
22030 150
22037 150
22051 100
22051 150
22057 150
22110 150
22115 125
22130 150
22138 150
22151 200
22168 150
22188 150
22205 150
22210 150
22215 125
22230 400
22251 100
22276 150
22295 150
22297 150
22315 125
22330 150
22347 150
22351 100
22374 150
22376 150
22415 125
22421 150
22430 150
22451 100
22461 150
22480 150
22493 150
22515 750
22530 150
22551 100
22582 150
22615 125
22621 150
22630 150
22651 100
22715 125
22723 150
22730 150
22751 100
22751 150
22815 125
22829 150
22830 150
22832 150
22851 100
22864 150
22866 150
22874 150
22915 125
22930 150
22937 150
22950 150
22951 100
22978 150
22985 150

DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23015 125
23030 150
23044 150
23051 100
23073 150
23115 125
23130 150
23151 200
23215 125
23225 150
23230 400
23240 150
23241 150
23243 150
23251 100
23315 125
23330 150
23351 100
23361 150
23368 150
23415 125
23429 150
23430 150
23431 150
23451 100
23453 150
23477 150
23479 150
23489 150
23492 150
23493 150
23494 150
23515 300
23524 150
23530 150
23551 100
23597 150
23615 125
23630 150
23651 100
23654 150
23687 150
23715 125
23730 150
23751 100
23754 150
23798 150
23815 125
23830 150
23851 100
23915 125
23930 150
23934 150
23951 100

VIER EN TWINTIG DUIZEND
24015 125
24030 150
24051 100
24056 150
24083 150
24110 150
24115 125
24130 150
24151 200
24169 150
24175 150
24192 150
24215 125
24230 400
24231 150
24251 100
24254 150
24257 150
24297 150
24315 125
24330 150
24343 150
24351 100
24366 150
24376 150
24388 150
24414 150
24415 125
24430 150
24438 150
24451 100
24486 150
24509 150
24515 300
24529 150
24530 150
24531 150
24549 150
24551 100
24573 150
24590 150
24615 125
24622 150
24630 150
24633 150
24646 150
24651 100
24660 150
24710 150
24715 125
24730 150
24751 100
24808 150
24815 125
24830 150
24851 100
24904 150
24915 125
24930 150
24951 100
24958 150
24982 500

VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25003 150
25015 125
25020 150
25030 150
25051 100
25056 150
25112 150
25115 125
25130 150
25143 150
25151 200
25155 150
25179 150
25181 150
25215 125
25230 400
25244 150
25251 100
25288 150
25289 150
25315 125
25330 150
25351 100
25354 150
25366 150
25371 150
25415 125
25430 150
25431 150
25451 100
25465 150
25489 150
25499 150
25515 300
25529 150
25530 150
25538 150
25550 150
25551 100
25565 150
25584 150
25615 125
25615 150
25630 150
25636 150
25651 100
25673 150
25688 150
25715 125
25727 150
25730 150
25732 150
25751 100
25785 150
25815 125
25820 150
25823 1000
25830 150
25851 100
25881 150
25915 125
25924 150
25926 150
25930 150
25951 100
25966 150
25989 150

ZES EN TWINTIG DUIZEND
26001 150
26015 125
26030 150
26051 100
26062 150
26066 150
26106 150
26115 125
26130 150
26134 150
26140 150
26151 500
26215 125
26217 150
26230 400
26235 150
26244 150
26251 100
26289 150
26315 125
26330 150
26332 150
26351 100
26415 125
26430 150
26451 100
26489 150
26515 300
26516 150
26519 150
26530 150
26531 150
26551 100
26573 150
26615 125
26630 150
26632 150
26651 100
26685 150
26715 125
26716 150
26730 150
26751 100
26776 150
26815 125
26830 150
26831 150
26851 100
26851 150
26873 150
26880 150
26915 125
26926 150
26930 150
26951 100
26972 150
26977 150

ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27015 125
27030 150
27035 150
27045 150
27051 100
27059 150
27104 150
27112 150
27115 125
27130 150
27148 1000
27151 200
27162 150
27165 150
27172 150
27215 125
27230 400
27239 150
27241 150
27251 100
27259 150
27277 150
27300 150
27315 125
27330 150
27335 150
27349 150
27351 100
27415 125
27430 150
27451 100
27515 300
27530 150
27551 100
27555 150
27558 150
27615 125
27630 150
27648 150
27651 100
27672 150
27690 150
27715 125
27730 150
27745 150
27751 100
27763 150
27765 1000
27766 150
27815 125
27815 150
27830 150
27839 150
27844 150
27851 100
27890 150
27906 500
27915 125
27924 150
27928 150
27930 150
27932 150
27951 100
27963 150
27991 150
27995 150

ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28010 500
28015 125
28027 150
28030 150
28041 150
28047 150
28051 100
28072 150
28108 150
28115 125
28130 150
28151 200
28213 150
28215 125
28230 400
28251 100
28300 150
28303 150
28315 125
28330 150
28351 100
28369 150
28415 125
28418 150
28430 150
28434 150
28445 150
28451 100
28454 150
28458 150
28473 150
28474 150
28479 150
28482 150
28487 150
28515 300
28528 150
28530 150
28547 150
28551 100
28566 150
28615 125
28620 150
28630 150
28651 100
28664 150
28677 150
28700 150
28715 125
28719 150
28730 150
28751 100
28779 150
28815 125
28830 150
28830 150
28851 100
28863 150
28871 150
28897 150
28905 150
28913 150
28915 125
28930 150
28951 100
28968 150
28995 150
28998 150

NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29005 150
29015 125
29030 150
29037 150
29038 150
29051 100
29069 150
29072 150
29076 150
29103 150
29115 125
29123 150
29130 150
29130 500
29143 150
29151 200
29215 125
29219 150
29220 150
29230 400
29251 100
29315 125
29330 150
29351 100
29388 150
29398 150
29415 125
29430 150
29448 150
29451 100
29453 150
29499 150
29515 300
29524 150
29530 150
29551 100
29564 150
29567 150
29583 150
29601 150
29615 125
29626 150
29630 150
29646 150
29651 100
29680 150
29715 125
29730 150
29745 150
29751 100
29761 150
29776 150
29815 125
29830 150
29851 100
29864 150
29888 150
29915 125
29930 150
29951 100
29953 150
29988 150

DERTIG DUIZEND
30015 125
30030 150
30049 150
30051 100
30115 125
30116 150
30130 150
30146 150
30147 150
30151 200
30180 150
30181 150
30215 125
30230 400
30251 100
30270 150
30271 150
30272 150
30281 150
30308 150
30310 150
30315 125
30330 150
30351 100
30357 150
30414 150
30415 125
30430 150
30451 100
30462 150
30487 150
30498 150
30512 150
30515 300
30530 150
30545 150
30551 100
30615 125
30630 150
30648 150
30651 100
30661 150
30693 150
30715 125
30715 150
30730 150
30742 150
30751 100
30762 150
30815 125
30815 150
30829 150
30830 150
30835 150
30838 150
30851 100
30872 150
30886 150
30915 125
30930 150
30935 150
30936 150
30951 100

EEN EN DERTIG DUIZEND
31015 125
31028 150
31030 150
31044 150
31051 100
31054 150
31084 150
31103 150
31115 125
31130 150
31138 150
31151 200
31164 150
31189 150
31215 125
31216 150
31230 1000
31251 100
31299 150
31306 150
31315 125
31330 150
31330 150
31351 100
31352 150
31379 150
31397 150
31415 125
31430 150
31446 150
31451 100
31456 150
31515 300
31530 150
31537 150
31539 150
31551 100
31579 150
31615 125
31618 150
31630 150
31651 100
31662 150
31715 125
31719 150
31727 150
31730 150
31751 100
31782 150
31807 150
31810 150
31813 150
31815 125
31818 150
31820 150
31827 150
31830 150
31832 150
31836 150
31840 150
31851 100
31856 150
31875 150
31902 150
31915 125
31916 150
31930 150
31943 150
31951 100

TWEE EN DERTIG DUIZEND
32004 150
32015 125
32030 150
32032 150
32040 150
32048 150
32051 100
32098 150
32110 150
32115 125
32119 150
32123 150
32130 150
32151 200
32174 150
32199 150
32200 150
32215 125
32230 400
32237 150
32240 150
32251 100
32258 150
32267 150
32270 500
32278 150
32292 150
32301 150
32315 125
32330 150
32351 100
32354 150
32358 150
32383 150
32394 150
32415 125
32419 150
32430 150
32432 150
32451 100
32515 750
32516 150
32530 150
32551 100
**********
PRIJS JACKPOT
**********
32556 25000
**********
32590 150
32597 150
32603 150
32605 150
32615 125
32630 150
32642 150
32651 100
32695 150
32710 150
32715 125
32730 150
32732 150
32739 150
32749 150
32751 100
32772 150
32778 150
32810 150
32815 125
32830 150
32851 100
32876 1000
32915 125
32930 150
32951 100
32958 150
32977 150
32997 150

DRIE EN DERTIG DUIZEND
33015 125
33030 150
33035 150
33049 150
33051 100
33053 150
33062 150
33104 150
33115 125
33130 150
33151 200
33215 125
33222 150
33230 400
33230 150
33236 150
33242 150
33251 100
33253 150
33276 150
33302 150
33315 125
33318 150
33330 150
33335 150
33351 100
33373 150
33395 150
33415 125
33415 150
33430 150
33443 150
33451 100
33472 150
33498 150
33514 150
33515 300
33530 150
33551 100
33590 150
33600 150
33615 125
33630 150
33639 150
33648 150
33651 100
33683 150
33685 150
33692 150
33709 150
33715 125
33730 150
33751 100
33756 150
33766 150
33799 150
33813 150
33815 125
33819 150
33824 150
33829 150
33830 150
33851 100
33853 150
33873 150
33887 150
33915 125
33930 150
33951 100
33960 500
33988 150

VIER EN DERTIG DUIZEND
34015 125
34030 150
34051 100
34054 150
34115 125
34116 150
34130 150
34140 150
34151 200
34183 150
34202 150
34215 125
34230 400
34242 150
34251 100
34262 150
34299 150
34315 125
34317 150
34330 150
34333 150
34339 150
34351 100
34351 150
34381 150
34415 125
34424 150
34430 150
34451 100
34502 150
34515 300
34530 150
34551 100
34555 150
34582 150
34585 150
34615 125
34615 150
34630 150
34651 100
34652 150
34657 150
34666 150
34681 150
34683 150
34715 125
34730 150
34731 150
34746 150
34751 100
34772 150
34779 150
34790 150
34815 125
34830 150
34838 150
34851 100
34860 150
34890 150
34905 150
34909 150
34915 125
34930 150
34939 150
34951 100
34984 150

**24ste Trekking op 06 December 2012**
**Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.**

D.A.S. Lucia

Landsloterij

D.A.S. Lucia

**Getuigen:**
**A.C. Meulens**
**A.W. Strickx**

| 1ste Prijs | |
|---|---|
| 21229 | 2,000 |
| **21230** | **200,000** |
| 21231 | 2,000 |

| 2de Prijs | |
|---|---|
| 2514 | 1,500 |
| **2515** | **30,000** |
| 2516 | 1,500 |

| 3de Prijs | |
|---|---|
| 16150 | 1,250 |
| **16151** | **10,000** |
| 16152 | 1,250 |

**Jackpot**
**32556**
**25,000**

Landsloterij

**www.landsloterij.org**

**UREN VAN UITBETALING:**

**CURAÇAO** : 8.00 - 15.00 ( maandag t/m vrijdag )
Tel: 462-4088

**ARUBA**
**Oranjestad** : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
**San Nicolas** : 8.30 - 16.00 ( maandag t/m vrijdag )
Tel: (002975) 845200

**BONAIRE** : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

**ST. MAARTEN** : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

**SABA** : s.v.p. bellen
Tel. 05802213

**ST. EUSTATIUS** : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

# “CURPA Y MENTE Fit”

## E nutricion Invisible pa un metabolismo optimal pa un bon aña 2013

**Skirbi pa: Antony A. Martinus**



Aunke nos wowo nan no a wordo diseña cu e capacidad pa weite, toch e ta un di elementonan mas importante pa nos bida. Nos ta biba riba e “hydrosphera” aki cu e ciclo constante di awa den diferente forma rond di nos y den nos. Hopi biaha nos ta biba y te hasta neglisha con importante e elemento invisible aki ta pa nos parti internophysico. Mi ta referi na e “oxygeno” cu tambe ta consisti di 1% awa vapora cu nos ta respira constantemente. Tur cellula den nos curpa mester di oxigenoyja cu e ta e nutricion y e fuel esencial cu ta tene tur otro cellula nan den nos curpa na bida y haci otro actividadnan di metabolismo den nos curpa posibel.. *Como bo personal fitness trainer mi ta conseha pa cuminsa weita bo mes for di e perspectiva cu bo ta un habitante di e hemisphera di nos bunita planeta tera. Den e sentido aki.. cuminsa weitabo mes y acepta bo mes como algo organic y interdependiente di e substancianan manera oxigeno, awa, proteina, carbohydrato, zink, calcium, hero etc. etc.. Pero tambe bo ta algo delicado y unico... pesey mi ta integra e parti spiritual tambe den bo programa di fitness training, ya cu esaki tambe ta forma parti di kende nos ta como ser humano. **Un curpa fit ta inter - dependiente di tur e elementonan cu a forma nos desde di comienzo di bida riba e planeta aki. Ta pesey nos topico di awe ta: “e nutricion invisibel pa un metabolismo optimal pa un bon aña 2013”. Oxigeno ta hopi importante pa e parti interno di nos curpa. *Ta pesey hala un rosea profundo y habri bo pulmon y acepta e nutricion invisibel aki como e liña di inspiracion pa un bida saludabel. Un bon circulacion di oxigeno door di bo curpa ta esencial pa un metabolismo eficiente ya cu e ta haci e parti cardiovascular di nos curpa mas optimal. Teniendo cuenta, si bo ta sobre peso y cu tin problema di curazon y circulacion di sanger, e parti cardiovascular aki ta hopi importante den un programa di fitness bon balansa. Si bo consumo di oxigeno no ta optimal, esaki ta haci cu e fase1 di metabolismo (Betaoxidatie) no ta funciona apropiado. Tin 3 elemento basico cu ta contribui pa haci e fase1 di metabolismo optimal. E 3 elemento nan aki ta: oxigeno, awa y proteina. Si e 3 elementonan aki ta bon balanza den bo dieta y combina cu un programa di fitness training bon hinca den otro, lo ta un bon comienzo pa un transformacion y automaticamente bo fase 2 y fase3 di metabolismo tambe lo funciona optimalmente. Oxigeno ta hunga e rol mas importante pa nos sistema imuno ya cu e ta envolvi directamente cu nos sistema cardiovascular y ta pesey ta importante pa integra training di cardio den bo programa di fitness. Si den nos sanger ta corto di oxigeno, esaki ta causa decadencia di nos sistema imuno. *Tambe tin cierto grupo di cuminda cu tarico na oxigeno, por ehempel carbohydrato complexo, berdura, grano, simiya y noten. Aunke fruta ta saludabel e ta consisti di percentahe hopi halto di sucu locual ta haci cu fruta no ta cay den e clase di cuminda rico na oxigeno. Vet su percentahe di oxigenota hopi abao locual ta haci cu vet ta un “oxygen robbers”....locual ta logico, ya cu oxigeno ta ocasiona un combusion di energia y asina haci cu vet den curpa ta wordo metaboliza.

Tur otro nutricion manera Proteina, fatty acids, vitamina, mineral ta substitiente pa converti energia y pa sostene bida y pa e proceso aki oxigeno mester ta presente. Oxigeno optimal den nos curpa ta wordo usa pa nos cellulanan pa kibra substancianan toxico den nos curpa. Tambe oxigeno ta un detoxificante cellular cu ta hopi vital pa nos curpa. Sin suficiente consumo di oxigeno, nos cellulanan no ta haya e (cariño) adecuado. Oxigeno ta absolutamente necesario pa combustion aerobico di glucosa den cada cellula di nos curpa. Cu otro palabra si bo consumo di oxigeno no ta optimal, simplemente esaki kier meen cu bo metabolismo ta hopi pober. Pesey ta hopi importante pa integra actividadnan di cardio den bo programa di fitness training pa optimaliza e capacidad di oxigeno den e pulmon y pa haci e curazon mas fuerte pa pomp e sanger optimalmente pa e transportacion di oxigeno den bo curpa.*** Ata aki algun tips pa yuda boest bo consumo di oxigeno via ehercicio spiritual fisicamente pa habri un bon aña 2013.**Escoge un lugar favorito y tranquillo o sea den gym, naturaleza of bo cas.... tuma 1minuut y cera bo wowonan y hala rosea profundo, habri bo pulmonnan y acepta e nutricion invisibel aki como un fuente di inspiracion. Relaha bo mes y trata di pensa riba nada otro na e momentonan aki. Djis relaha y disfruta di e flow di oxigeno cu ta drenta bo pulmonnan y pa asina e wordo refina y destribui via bo sanger pa tur parti di bo curpa. Haci esaki tur dia y cu mas y mas gana pa kibra liber di e habitonan bieu cu no ta funciona mas den bo bida. Poco poco henter bo curpa y mente ta cambiando y bo ta ripara cu tur e habitonan bieu aki ta den pasado y cu bo ta deal cu nan den, otro forma. Bo ta ripara cu ta necesario pasobra bo curpa ta den un transformacion di limpieza. Bo mente y curpa ta cambia pasobra bo habito di come ta mas saludabel. Bo curpa y bo mente ta cambia spiritualmente.

Bo sub-consencia ta bira mas skerpi y mas sensativo y bo ta bira mas consciente di energianan bon cu ta rond di bo. Bo ta cuminsa notifica mas y mas señal cu ta comunica cu bo na nivelnan hopi profundo y nan lo tin significacion grandi pa bo ya cu bo sub-consencia ta floriando atrobe.

E eventonan spectacular aki ta circulando pasobra bo ta riba un bon caminda. Trata di sinti e impulsonan cu ta bin tras di e transformacion nan aki, y confia den bo intuicion cu e transformacionnan aki ta positive pa bo curpa y un mente fit. Haci bo meta cu determinacion fuerte pa e aña 2013. Tuma 20 seconde durante bo fitness training den gym of si bo ta train den aire liber hacienda por ehempel kajak, Jogging, running, skating, swimming.

Si bo no ta haci fitness tuma 2 minuut di bo tempo tur dia pa haci esaki y keda cu e determinacion fuerte. Esaki ta yudabo relaha tremendamente y sigur lo ta un bon comienzo den e direccion pa un aña 2013 pa un curpa y mente fit.

Pa mas informacion tocante programanan all inclusive di personal fitness training pa cuminsa e aña 2013 fit. Yama libremente 742-8440 of bishitawww. hyperfusionfitness.com

PERSONAL FITNESS TRAINER, SPECIALIST in SPORTS NUTRITION website: www. hyperfusionfitness. commobiel: 742-8440



**007 Happy Hour**

# Heineken secret agents, you are awesome!





STA. CRUZ -- Diabierna ultimo nos a cruza brug y yega Zeerovers, unda un multitud di secret agents a yega pa mustra nos ta con nan ta crack e case. E siman aki nos lo ta na Hooiberg Store y nos ta invita tur nos secret agents pa yega y purba crack the case pasobra nos tin hooopi premio mas ainda pa boso! Paranda Ta Nos lo compaña nos riba e mision aki cu nan dushi melodia y ambiente. Y sin laga afor nos tin un BeerTender mas pa Abo nos international man of mystery. Secret agents boso a ricibi boso next mission: yega Hooiberg Store, AWE Diabierna 7 December di 6'or pa 8'or y crack the case!











## TA BUSCA

Ta bende tereno Prime Spot na Sta Cruz pa supermarket of negoshi.
Tereno Eigendom.

1. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di dokter de Cuba na Sta. Cruz
2. 600m2 @ 250 florin per m2, situa pariba di Dokter De Cuba na Sta. Cruz
3. 800m2 @ 500 florin per m2, Situa otro banda di Taco Bell na Sta. Cruz, ariba caminda grandi.

Contact Ecro na 730-7000



# CLASIFICADO
# solodipueblo@gmail.com




Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde diadomingo awo y full luna di December, Boutique Keyla lo ta habri riba Diadomingo tambe, di 10.00 am - 3.00 pm.
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



## Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

## TA BENDE

toyota corola 1990 den bon condishon jega start std motor 2e radio nobo semi modified 2000,- pa mas info yama:5627763

## TA BUSCA

Ta huur un cas di 4 kamber y dos baño na Dakota, banda di caminda principal Caya Betico Croes na Cumana. **Si ta desea pa biba cu famia of pa haci negoshi.** Pa mas informacion yama 592-6895 Sr. Croes.

## FOR SALE

E REGALO DI SINTERKLAAS PA BO YIU. CD PA MUCHA CANTA, PINTA Y GOZA CU BOEKI PA KLEUR. NA TUR DISCOBAR OF CERCA SHONNEL.
TEL: 5921919.

## Private Center Investigation Aruba



1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160**
**24 ora pa dia**

## TRABAO?

Bo ta buscando trabao? E espacio aki por ta di bo. Manda nos bo anuncio di bo specialidad of bo ramo di trabao cu bo number di contacto.
585-9500

## MENU

Menu di Pasco pa diadomingo 9 December Sede di MEP di 11'or te ora cuminda caba. Por yama pa reserva 5944659.
MENU
Aroz con Pollo. F 5,-
Lomito. F 5,-
1/2 Galiña. F 7,-
Ham Horna. F 4,-
Roastbeef Mushroom. F 5,-
Ajaca. F 5,-
Salada batata Of Berdura. F 2,50
Menu Completo. F32,50

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**
ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na
588-7468 / 569-8053.

## Ta Bende

AYACAS CON Y SIN PICA
5,00 AFL
TELL: 566-0972 OF 740-1729.

## TA HUUR

Apartamento na Noord, Cunuco Abao, banda di Texaco Sasaki 2 kamber separa, sala, cushina, comedor, 1 baño
Apartamento ta completamente muebla; cama kingsize, mesa di comedor, set di sala, frigidaire.
Ta inclui 2 airco tipo invertor ( pa spaar coriente) Exclusief cuenta di coriente y awa Afl. 1200.00 per maand
1 luna downpayment plus 1 luna paga adelanta
Contact Ecro Real Estate na 739-0101

## TA BENDE



Un generator Denyo di 15 KVA riba su garoshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion.
Afl. 16.000.00 negociabel.
Haci bo oferta.

Call: 739-0101



# Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart ta cla pa Corsou

E team di Brazil Taekwondo Stichting di "Train Hard Fight Smart" ta cla pa Corsou. Un cos cu ta sigur di e team di Aruba ta cu nan ta bon prepara y cla pa enfrenta Corsou. E team ta consisti di e siguiente

atletanan: Gresshon Hinkel, Joshua Klaber, Rasheed Lowe, Marc Giel, David Lont, Jendrique Gumbs, Hakeem Lowe, Zahyon Klaber, Jourde Klaber, Marwin Lont y Antonio Geerman. Aischal van der Linde, Robert Giel y Jervis Lowe ta bay coach e atletanan dinamiconan aki di Aruba. E evento ta tuma lugar na Club Dom Bosco. Sra. Maria Geerman ta e Team Manager kende tin e tarea mas grandi cu tur hende, pasobra Maria Geerman mester zorg pa tur e atletanan.

Un cos ta sigur cu Aruba su team ta bon getrain pa Corsou, cual ta sigur un pais cu ta bon den Taekwondo. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e pueblo di Aruba y tur e sponsernan kendenan a pone nan man na nan curason y yuda Brazil Taekwondo Stichting cu algun di e gastonan.




Un persona cu sa landa y por defende su mes den awa y na tur momento, ta trece trankilidad pa su mayornan y personanan cu ta rond di dje y esey Swimming Club The Turtles Team tin pa ofrece. Nos ta duna Zwemles pa Toddler group te na Adulto na Community Pool SN, Waterpark Hooiberg y na Januari nos ta cuminsa tambe na ARAWA Aruba's Waterpark... Y sin laga afor cu na Januari nos ta start op nos Grupo di Competencia "The Turtles ".

Dia di Inscripcion ta 16 December na Waterpark Hooiberg di 9'or am – 12'or pm. Pa mas informacion contact 593-0686.






## Sorteo di dia : 06 December

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 0961 | 2991 | 3310 | 3255 | 9380 |
| | 3590 | 1224 | | 8397 | |
| | 3752 | 2727 | | 4777 | |
| Lotto | 03 - 04 - 19 - 30 - 20 | | | | |
| Mini Mega | | | | | |
| Mega Ball | | | | | |
| Zodiac | 2361 Aries | | | | |

**Telefonnan importante:**

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupiaal | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico 524-8833

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## HULANDES ASESINA NA DUBLIN




Dublin – Polis a haña den un apartamento na Dublin un Hulandes morto. E tabata den baño cu un cuchiu di cushina pega den sup echo, segun e corant Irlandes "Irish Independent" a informa. E homber di casi 40 aña tabata biba hunto cu un otro Hulandes den e apartamento. El a ser mira siman pasa pa ultimo biaha na su trabao. Polis ta sospecha cu el a ser asesina den fin di siman. Su curpa a ser haña na momento cu un agente policial a invade su cas despues cu a bati alarma cu e no tabata contesta su telefon.

## GOBIERNO DI ITALIA TA GOZA DI CONFIANZA DI PARLAMENTO



Roma – E Gobierno Italiano diahuebs a gana e confianza di e Camara di Diputadonan.281 Representante a vota na fabor y 77 contra. E partido politico di Pueblo di Libertad (PdL) di ex Prome Ministro Silvio Berlusconi a abstene di vota. Anteriormente e partido a retira e apoyo na e gobierno di Prome Ministro Mario Monti. Prome cu a vota den Parlamento tocante un mosion di confianza pa cu e gobierno, e representantenan di e partido a bandona e sala. E partido di Pueblo di Libertad a referi na e abandona di e Sala di Parlamento un desaprobacion democratico di e maneho economico di e gobierno. Esaki no tabata un intent pa provoca eleccion anticipa.

## GANADOR DI PREMIO NOBEL TA HAYA CU CENSURA TIN BIAHA TA NECESARIO




Stockholm – Censura tin biaha ta necesario, esaki e Ganado di e premio Nobel pa Literatura Mo Yan a bisa na Stockholm. Mo ta ricibi su premio dialuna. Mo cu ta ser critica debi na su relacion estrecho cu e partido Comunista Chines, ta compara censura cu e control di seguridad riba e aeropuerto. Ora mi a tuma e buelo di Stockholm y mester a pasa atrabes di aduana, nan tambe kier a controla mi. Mi mester a kita mi zapato y faha, el a bisa. Mi t adi opinion cu e control aki ta necesario. Mo a bisa di no tin e idea cu censura ta strobe e berdad. El a bisa cu calumnia y rumornan mester wordo censura. Mo a evita preguntanan tocante su colega escritor y compañero Liu Xiaobo, kende na 2010 a gana e premio Nobel pa Literatura, pero te ainda ta sigui encarcela. Mo a bisa anteriormente cu e ta spera cu Liu pronto lo ser poni den libertad.

## MATRIMONIO DI ELLEN DEGENERES Y PORTIA DE ROSSI TA DEN CRISIS

Los Angeles – E matrimonio di Ellen DeGeneres y Portia de Rossi lo ta den crisis, segun The National Enquirer. Ta parse pa desgracia cu nan relacion ta bira un cliché tipico di Hollywood, un fuente a revela na e tabloid Americano. Ellen di 54 aña di edad y Portia di 39 aña di edad cada biaha ta distancia mas y mas pasobra nan tin problema cu e existencia astral. Mas exito y prosperidad nan haña, mas leu nan ta bay for di otro. Segun e fuente Ellen ta purba di gana su esposa bek door di gasta placa riba dje. Di e forma aki e anfitrion masha rico di e programa di television lo kier haci Portia content cu compra di un cas. Pero ta obvio cu esaki no ta funciona. Tin un solo manera pa salba nan matrimonio: Ellen mester scoge su matrimonio riba su carera, segun Insider



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## REABASTECIMENTO DI COMBUSTIBEL DI LO MAS BARATA NA POMP DI GASOLIN



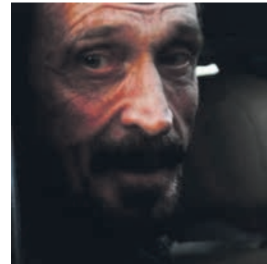
Eindhoven – E prijs desde October pa gasoline a baha drasticamente. Desde luna di augustus e promedio di prijs pa un liter 95 euro ainda tabata na un nivel record di casi 1,90 euro den October. E moneda di 10 cent ey actualmente casi no tey mas, Paul van Selms di consumidonan colectivo (United Consumers) a bisa. E prijs promedio nacional pa un liter 95 actualmente ta apra na 1,81 euro. Te hasta e prijs pa diesel y LPG a lo largo a disminui proporcionalmente. Van Selms ta spera cu e prijsnan posiblemente lo sigui baha aun mas debi na e crisis economico. Tin un disminucion di demanda di gasoline. Hende ta tank simplemente menos, segun van Selsm a observa. Esaki ta debi parcialmente na e crisis economico, pero hende ta core tambe den autonan mas barata y economico, van Selms a bisa. E prijs na e pomp ta relaciona tambe cu e prijs di petroleo crudo. Esaki ta move actualmente basta stabil rond di 90 dolar pa bari di petroleo crudo.

## ARQUITECTO DI BRAZIL NIEMEYER A FAYECE NA EDAD DI 104 AÑA



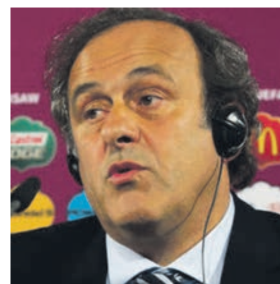
Brasilia – E architect di Brazil Oscar Niemeyer diaranzon ultimo a fayece na edad di 104 aña, segun e planta di television Brazileño Globo a anuncia. Niemeyer tabata particularmente conoci pa su edificionan modern cu ta duna e capital Brasilia su apariencia futuristico, entre cual e Catedral Romano Catolico den e ciudad. El a diseña tambe e Secretariado di Brazil di Nacionnan Uni na New York y e oficina principal di e partido comunista na Paris. Su diseñonan ta ser caracterisa dor di e uso di hopi glas y beton blanco.

## FABRICANTE DI SOFTWARE JOHN MCAFEE DETENI NA GUATEMALA



Amsterdam – Guatemala kier manda e pionero di software John McAfee bek pa Belize, despues a aresta su persona diaranzon ultimo pa drenta ilegalmente den e pais. Esey e ministro di Relacion Interno di e pais Latino-americano, Mauricio Lopez Bonilla a duna di conoce. E homber cu a nace na Estados Unidos tabata hospeda den un edificio di e servicio di imigracion. McAfee diseñado di e programa antivirus cu e mesun number, ta ser busca den e pais bisiña Belize relaciona cu e caso di asesinato di su bisiña. E no ta e principal sospechoso den e caso. Na principio di e siman aki a anuncia cu McAfee a huy pa Guatemala pasobra e ta kere cu e lo ser tortura dor di polis di Belize. Awor McAfee ta core e riesgo ainda pa cay den man di polis na Belize. Na Guatemala e kier a pidi asilo. Eynan e por a papia libremente tocante corupcion na Belize. Segun e Prome Ministro di Belize McAfee ta loco di remate. No ta existi ningun orden di aresto internacional contra McAfee.

## COPA EUROPA 2020 LO SER HUNGA DEN DIFERENTE PAIS



Lausanne – E campeonato Europeo di furtbol di 2020 lo ser hunga den diferente ciudadnan na Europa, segun e federacion di futbol Europeo UEFA a anuncia. E federacion di futbol lo cumpli sesenta aña di existencia na 2020. Na 2016 e Copa Europa lo ta na Francia. Durante e torneo aki pa prome biaha 24 pais lo participa. Di cuanto y ki ciudadnan ta trata, UEFA no sa ainda. Segun e secretario-general Gianni Infantino pas den primavera di 2014 lo tin claridad di e ciudadnan caminda e weganan lo ser hunga. Solamente Turkia a expresa su mes contra e structura. E pais ey mes tabatin un bista riba e organisacion die Copa Europa di 2020. Infantino a enfatisa riba e conferencia di prensa na Lausanna cu e structura nobo ta conta solamente pa e Copa Europa di 2020, debi na e celebracion di su di bintiseis aniversario di existencia di e federacion. Pasobra e prome Copa Europa a ser teni na 1960 y e torneo ta ser organisa cada cuater aña, algo asina no por a ser organisa durante e cincuenta aniversario di existencia di e bond, segun Infantino. E plan a ser lanza despues di e Copa Europa di e aña aki dor di e president di UEFA Michel Platini. E ex hungador di futbol Frances a duna di conoce e tempo ey cu distribucion den varios pais tecnicamente mira lo ta mas interesante. Pakico nos lo tin cu oblige un of dos pais pa construe dies stadion?. Si nos scoge pa ciudadnan dor di henter Europa nos tin mester di solamente uconstruy un stadion pa ciudad of pais. Esaki lo ta mucho mas facil y hopi mas barata. El a menciona desde e tempo ey caba cu esaki probablemente lo por bira un asunto mucho mas costoso pa e fanaticonan, principalmente pa motibo di e distancianan largo entre e ciudadnan anfitrion.

# "Na tur Mi Yiunan, un bendicion cu ta bin di henter Mi curazon

Mi ta un Hesus bibo cu yen di amor, splendor y alegría. Pa por tin paz, trankilidad y bondad riba e mundo aki, boso tur mester demostra cu boso ta un bon yiu Cristian. Hopi ta pidi favornan grandi y yudanza. Ami, boso Hesus semper ta cla pa yuda y ora Mi ta pidi den Mi mensahenan pa bay Misa, pa bay oracion, pa confesa un vez pa luna boso picanan y pa boso reza den famia, anto e contestanan ta, cu hopi di boso ta cansa, bosonan no tin tempo of boso tin otro cosnan importante pa haci. Mi Yiunan, boso ta kere cu esey ta un bon contesta pa Mi y pa Mi Mama? Absolutamente cu no! Esey ta haci dolor y tristeza na Mi curason. Pero na esnan cu ta cumpli cu Mi voluntad, Mi ta bendiciona nan. Bisa Mi si cu boso kier cuminsa un bida nobo, pero di berdad cu yen di luz y completamente transforma den e gracia di Mi y di Mi Mama. Reza boso Santo Rosario di curazon, haci boso oracionnan di tur dia y tambe pa boso adora Mi den e Santisimo Sacramento di Altar. Pa mundo, Mi kier bisa, pa resa tur luna dia 20, 21 y 22 cu hopi seriedad, pasobra un momento pa otro, hopi cosnan por sosode y e ta bin diripente. Boso por waak tur rond cuanto maldad tin. Pa esey mester kibr'e cu hopi oracion y Santo Rosario. Si boso fundeshi di bida ta bon, tur cos ta keda manera cu mester ta, pero si e fundeshi ta malo, ta malo e ta keda. Mi ta mira tur cos cu ta pasando, bon y malo. Pakico den bida religioso tin tanto pleito y insulto? Boso sa cu no tin tempo pa esaki mas, pasobra e bida ta cortico. Purba pa scapa mas almanan cu ta posibel. Kico Mi kiermeen cu esey, Mi Yiunan? Esaki ta pa boso mesun bida y pa boso alma. Boso mester tin e seyo y boso mester wordo consagra, pensa riba boso nivel pa gana un dia den cielo, pasobra den e temponan aki lo sigui sali diferente enfermedad straño. Esey ta bin door di tanto odio, rabia y problemanan. Den e ultimo temponan lo bini mortonan direpente, p'esey boso mester stima na bida y no na morto. Mi Yiunan, tambe lo bin hamber, hopi sufrimento den matrimonio, problemanan cu plaka y hopi ta kita nan bida door cu nan tin debenan y nan no tin fe. Hopi di boso ta papia di fe, pero boso no ta practik'e. E yunamento mester bini pa boso yuda tur esnan cu ta den e caminda malo. Door cu e mundo ta draai, p'esey tin tanto cosnan straño ta pasando. Lo bay tin tempo malo den mundo, pasobra loke cu mester bini den mundo, lo pasa. Via cielo y tera, lo boso mira e diferencianan y e tempo lo bira straño. P'esey boso mester braza otro, pidi pordon na esnan cu boso tin den curazon, pa ora un dia Mi yama boso, boso ta bin liber y sin carga. Corda un biaha mas, respeta boso curpa y boso bida, pa boso por tin un mihor majan spiritualmente. Tur hende cu ta rond di boso, boso mester resa pa nan. Di boso Hesus, boso Amigo y Salbador, cu lo bay waak boso pronto."

AMEN




## Adoracion cu exposicion di Hesus den Santisima Sacramento di altar

En conexion cu e fiesta di e Inmaculada Concepcion di Maria.
Diasabra 8 December 2012.
6'or am: Santo Sacrificio di misa
Despues di misa apertura di e adoracion.
Ta canta: Mi alma alaba al Señor
Ta resa : Angel di Señor.

8'or- 9'or : encargado :

Wini Croes/Maria Curiel.

Gruponan : Maria, Reina di paz/ San Hudas Tadeo/ San Antonio di Padua .

Rosario gososo.
9.or - 10.or: encargado : Mario Werleman .
gruponan Maria Legion .'' Fatima '' '' Lourdes'' .

Rosario Doloroso etc.

10'or-11'or : encargado : Annie Kelly . gruponan '' Amigonan di Hesus y Maria '' '' niño de praga '' '' Mundo di mucha ... y tur Mucha !!!.

Rosario Glorioso ect.
11'or- 12'or : encargado : Julie Werleman . gruponan huan bosco / focolare hobennan !!!!! rosario luminoso etc.

12'or- 1'or pm : encargado :

Sofia Croes y Mena Krozendijk.

gruponan '' Sta Cruz '' / Birgen di Guadeloupe/ Hesus de los milagros .

ta resa angel di señor ( klok ta bati)

Rosario Gososo etc.

1'or'-'2'or : encargado : Machi Nita .

grupo : Fe , speransa y amor / Hesus ta e caminda.

Rosario Doloroso ect.

2'or'-3'or : encargado : Eta Kelly . ''Aliansa di e dos curazonnan ''/ / Neo catechumenado .

Rosario Glorioso ect.

3'or'- 4'or : encargo : candi croes gruponan : hesus misericordioso / / san martin de porres. ta resa : rosario misericordioso!!!.

4'or - 5'or : encargado : Chita Vrolijk : '' rosea di Dios '' . Baby Bello y su misioneronan rosario luminoso!!!.

5'or - 5''or y 45 : encargado Wini y Dora Koolman-Croes .

8 December mes lo tin adoracion henter dia !!!! sigui pa un santo sacrificio di misa solem.

Alabansa general y clausura di e adoracion.




## Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su esposa, yiunan, nietonan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan antencion durante enfermedad y entiero di:

### Gregorio Paciano Vrolijk

mihor conoci como
"Johnny of Shon Can"



Danki na tur esnan cu a manda flor, telegram, email y yamada di Aruba, Corsou, Hulanda y Miami. Un gradicimento ta bay tambe na Randall Croes y Cecelito Lopez pa e bunita cancionnan den misa.Na tur esnan cu a ten'e den delaster temponan den nan oracion. Na tur cu a duna un donacion pa Maristella y Imeldahof, masha danki pa e bunita gesto aki. Na Dr. Cheung y Dr. Vallejo, broeder y zusternan di e piso cu a asisti'e. Un danki special ta bay na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

**Alavez nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa dos santo sacrificio di misa mas, cual lo tuma lugar na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz riba diahuebs 6 di December y diabierna 7 di December pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Balashi 7-E**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.




## Gradicimento/Invitacion

Famia ta gradici un y tur cu den temporada di enfermedad di nos querida Mena a mustra nan sosten pa su persona, nan amor, nan yudanza y nan tempo.

### Philomene Maduro-Jolicoeur



Tambe nos kier a gradici nan pa tume manera nan famia serca nan y tambe na Aruba pa su añanan riba e dushi isla aki. Na Dr. Lacle, Dr. de Cuba, Dr. Bermudez, Dr. Slagers un danki di curazon pa nan dedicacion y amor pa cu e defunto.

Nos ta invita pa dos misa mas, cualnan ta

Diabierna 7 di December 2012, pa 7:00 pm
Dialuna 10 di December 2012, pa 6:30 pm

Tur misa lo ta na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.




## Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima

### Reineta Maria Tromp



Gradicimento ta bay na e specialistanan, enfermera (ro)nan di tercer piso V-3-NS, Dr. Sneek y tambe na e bon servicio di Aurora Funeral Home. Palabra di danki na tur cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram, email, mensahe via facebook y tambe yamadanan via telefon. Na tur su amiga y amigonan, conocirnan y su bon bisiñanan. Un danki special na Nini y Maria Gei cu tey pa nos na tur momento y tambe na Botica Santa Anna, Wit Gele Kruis y Lions. Un danki na Nelson Sprock cu su caha di orgel, na Randall Croes cu su bunita canticanan y na radio Bo Guia.Y tur su famianan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos y lo keda den nos curason. Alavez nos ta invita tur hende pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Anna na Noord riba: Dialuna 10 di December 2012 pa 6.30 di atardi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

**ORACION DILANTI DI UN CRUCIFIHO**

**SENJOR DIOS TODOPODEROSO, CU A SUFRI TE MORTO RIBA CRUZ PA NOS PICANAN, COMPAÑA MI .**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, KITA TUR MALO FOR DI MI.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, COLMA MI CU TUR LOKE TA BON.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, LIBRA MI DI TUR ACCIDENTE.**

**SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, TENE PIEDAD DI MI Y HACI CU SPIRITO MALO HUY FOR DI MI. SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, HACI PA ALCANZA E CAMINDA DI SALUD . SANTO CRUZ DI HESU - CRISTO, ALEHA DI MI TUR PELIGER DI PICA MORTAL. CU SEMPER MI ADORA BO, RIBA BO SANTO CRUZ AMEN.**

**HESU - CRISTO, NOS SEÑOR , BO A STIMA SIN MIDI E CRUZ SANTO. HENTER BO BIDA LARGO, DEN BO BIDA SCONDI, BO A CARGA E CRUZ DI HUMIYACION.**

**DURANTE DI BO BIDA PUBLICO BO A CARGA E CRUZ DI CRUELDAD Y CONTRATEMPO. ULTIMO DIANAN DI BO MORTO BO A TUMA CU ALEGRIA A BALKI PISA RIBA BO SCHOUDER TUR NA HERIDA. Y POR ULTIMO CLABA NA UN CRUZ BO A DUNA NA TATA CELESTIAL BO SPIRITO PA SALBACION DI NOS TUR. AMABEL MAESTRO, MI KIER TA BO DISIPEL, MI KIER TUMA MI CRUZ Y SIGI BO RIBA E CAMINDA DOLOROSO, AFIN CU ESAKI POR SIRBI PA SALBACION DI NOS ALMA. CRUZ SANTO CU A CARGA CRUZ DI NOS SEÑOR HESU CRISTO , SANTIFICA HUSTONAN Y CONVERTI PECADORNAN. TATA, TENE MISERICORDIA CU MI POBER PECADOR. AMEN.**

# Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

# E dos yiu muhernan di Marlon Petrocchi di Eumar Lock tabata grandi den Taekwondo na San Nicolas

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo Sofia y Tiarra Petrocchi a pone nan contrincantenan pidi pordon. E dos damitanan aki ta canando cu nan corona ariba nan cabez pa añas caba. Parce cu tur hende cu a para nan dilanti sea mucha muher of homber ta tur a haya for di nan.

E damitanan aki no ta discrimina sexo ni color di faha. E dos damitanan Sofia y Tiarra Petrocchi ta bay bira Aruba su finest di Taekwondo den e futuro cercano sin duda. Den fin di siman e dos rumannan Lowe a haya un lastra for di e dos ruman muhernan Petrocchi. Kico ta pone cu e dos damitanan aki ta asina bon ta pasobra nan ta Train Taekwondo na Tiger Taekwondo Academy cerca Teofilo Rodriquez. E dos rumannan Lowe tin trabou pa bay haci, pasobra nan kier nan revancha.



